

# Stadtblatt Altötting



Das Magazin für alle Bürger  
Ausgabe 243

März 2018



# Altöttinger Fastenmarkt

am 18. März 2018 von 10.00 Uhr – 17.00 Uhr



Wir freuen uns, Ihnen das aktuelle Kulturprogramm des KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING beiliegend überreichen zu dürfen!



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Näheres lesen Sie auf den Seiten 8-11

Anzeige



## Ihre Kontaktlinsen vom Spezialisten

**Altötting** • Bahnhofstraße 10 • Telefon (0 86 71) 124 00

**Neuötting** • Ludwigstraße 72 • Telefon (0 86 71) 92 72 76

 **Augenoptik Weindl**

[www.augenoptik-weindl.de](http://www.augenoptik-weindl.de)

Anzeige

**agentur anwander**  
Mit kreativer Werbung einen Sprung voraus

Ihre Ansprechpartnerin  
Christine Anwander

**Zeit für Veränderung**  
Sie möchten Ihre Werbeunterlagen neu ausrichten?  
Dann lernen Sie uns bei einer gemütlichen Tasse  
Kaffee kennen. **Termin vereinbaren unter:**  
**Telefon: 0 86 34 / 6 27 22 13.**

[www.agentur-anwander.de](http://www.agentur-anwander.de)

 **agentur anwander**

Anzeige

**POLLETY**  
**NATURSTEIN**

Grabdenkmäler und  
Bildhauerarbeiten

Urnenwandbeschriftung  
rechtzeitig zur Bestattung

Küchenarbeitsplatten  
und Waschtische




**Beratung · Service · Qualität**

**Albert Pollety** Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator  
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

[www.pollety-steine.de](http://www.pollety-steine.de)

Anzeige

**Digitale Rechnungen in der Buchhaltung.  
Versenden? Empfangen? Ablegen?  
Kein Problem mit unseren Lösungen!**

Ihre  
**DokumentenManager**  
der GFG SEIBT AG  
liefern Ihnen:

Bedarfsanalysen,  
Software, Hardware  
und Service für Druck -  
Kopie - Fax - Scan ...

**für Sicherheit,  
Kosteneinsparung  
und Umweltschutz im Büro.**



**RICOH**  
bei  
[www.gfgseibt.de](http://www.gfgseibt.de)

Telefon 0 86 79/98 79-0 | office@gfgseibt.de

**GFG SEIBT AG** Fuhrmannstr. 3 | 84508 Burgkirchen

Äußere Münchener Str. 68 | 83026 Rosenheim



## Die Stadt Altötting informiert

*Schwierige Straßenbaumaßnahme beginnt im April:*



### Äußere Trostberger Straße wird grundlegend erneuert

Liebe Altöttingerinnen und Altöttinger!

Eine schwierige Straßenbaumaßnahme wird im Monat April beginnen und wohl bis Oktober andauern: die grundlegende Erneuerung der äußeren Trostberger Straße. Mit dieser notwendigen Straßenbaumaßnahme einhergehen werden zum Teil weiträumige Umleitungen im Stadtgebiet, die in den letzten Wochen und Monaten erarbeitet wurden. In dieser Ausgabe des Stadtblattes übermitteln wir Ihnen auf sechs Seiten die notwendigen Informationen.

Nach Monaten der Vorbereitungen hat unser Stadtrat in seiner Januar-Sitzung beschlossen, die Bauklasse der Trostberger Straße zu erhöhen und einen längsbegleitenden Geh- und Radweg zu errichten. Machbarkeitsstudien, Bodenuntersuchungen und Abstimmungen mit dem Straßenbauamt Traunstein, der Polizei und der Verkehrsbehörden und der Zuschussfragen mit der Regierung von Oberbayern liegen hinter uns und konnten erfolgreich abgeschlossen werden.

Bei der Trostberger Straße handelt es sich um eine vielbefahrene Straße. Durch die hohe Verkehrsbelastung ist der Straßenbelag in vielen Jahren erheblich in Miteigenschaft gezogen worden. Die Erschließung des Stadtteils Altötting-Süd mit der Fernwärme

hat außerdem zu vielerlei Aufgrabungen geführt. Gleichzeitig mit der Straßenbaumaßnahme wird die Wasserleitung zwischen der Eichendorffstraße und der Einmündung in die Lena-Christ-Straße erneuert werden. Im Vorfeld der Maßnahme wird das Bayernwerk in den nächsten Tagen beginnen, verschiedene Stromleitungen zu verlegen. Auch Fernheizungsrohre werden in diesem Jahr in Altötting-Süd verlegt werden.

Alles in allem also eine sehr komplizierte und sicher auch belastende Baumaßnahme mit vielen Unannehmlichkeiten. Schon heute bitte ich Sie um Verständnis, daß wir diese Baumaßnahme nicht mehr weiter verschieben können. Fördermittel sind in beträchtlicher Höhe bewilligt und die Planung ist abgeschlossen. Wir werden versuchen, die Beeinträchtigungen auf ein Mindestmaß zu reduzieren, aber es wird zu nicht unerheblichen Beeinträchtigungen kommen.

Die gute Nachricht für alle Anlieger ist: für diese Straßenbaumaßnahme werden weder Ausbaubeiträge noch Erschließungsbeiträge erhoben werden, die Anlieger müssen sich also nicht an den Kosten der Erneuerung der äußeren Trostberger Straße finanziell beteiligen.

Nochmals bitte ich Sie um größtmögliches Verständnis für diese notwendige und im Detail schwierige Erneuerungsmaßnahme. Bitte informieren Sie sich in diesem Stadtblatt über die einzelnen Bauabschnitte, über den Zeitplan der Umleitungsmaßnahmen und über die Ausweichmöglichkeiten während der Bauzeit. Dafür danke ich Ihnen herzlich!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

Herbert Hofauer  
Erster Bürgermeister

Anzeige

Anzeige

**Wollen Sie eine Immobilie verkaufen, kaufen oder vermieten?**  
DANN SIND SIE BEI UNS GENAU RICHTIG!

Jederzeit ein Dach über'm Kopf!

**SALLER Immobilien**  
Inh. S. Saller-Schneider  
DEKRA zert. Sachverständige für Immobilienbewertung D1  
Siebenbürgenstraße 1  
84503 Altötting

info@immobilien-saller.de  
Telefon: 08671/928 717-2 · Mobil: 0171/358 25 97

**KMK KÜCHENWELT**

**KÜCHEN AUS LEIDENSCHAFT**

Max Kamhuber · Kolbergstraße 1 · Eingang Marienstraße  
84503 Altötting · Tel. 08671-929396 · www.kmk-kuechenwelt.de



## Donikkl-Wohltätigkeitskonzert zugunsten von BALU-Kinderkrebshilfe

Am 02. April 2018 ab 14.00 Uhr (Einlass) findet im Altöttinger Kultur und Kongressforum eine ganz besondere Veranstaltung statt.

Dr. Rudolf und Susanne Saller organisieren einen Auftritt mit dem beliebten Künstler Andreas Donauer alias „Donikkl“.

Es wird ein fröhlicher und entspannter Nachmittag für Eltern und Kinder werden. Donikkl ist bekannt dafür, nicht nur auf der Bühne zu stehen, sondern auch die Kinder zum Mitmachen einzuladen. Neben Donikkl wird noch vieles anderes dem Publikum geboten. Der Party Service Gentscher spendiert Snacks, es gibt Kuchen, Süßigkeiten und vieles mehr. Weiterhin wurde eine Tombola mit 10 sehr hochwertigen Preisen organisiert. Der Lospreis beträgt 1 Euro. Dankenswerterweise unterstützt die gesamte angesprochene Geschäftswelt aus Altötting, Neuötting und Teising überaus großzügig diese Veranstaltung. Als weitere Attraktion tritt Kerry Balder als Jongleurin auf und die TVA Kickboxer und Kampfkatzen geben mit einem Showprogramm einen kleinen Einblick in diese großartige Sportart. Der Eintritt für die Veranstaltung kostet 10 Euro. Tickets sind über Inn-Salzach-Ticket und alle bekannten Vorverkaufsstellen zu beziehen. Sämtliche Einnahmen aus diesem Konzert und der Tombola gehen an die BALU Kinderkrebshilfe. Die Gage für das Konzert übernehmen die Eheleute Saller.

Bitte helfen Sie mit, durch den Kauf von Eintrittskarten die Kinderkrebshilfe BALU zu unterstützen.

*Eine Eintrittskarte wäre doch auch anstatt von vielen Süßigkeiten eine nette Überraschung im Osternest.*

Weitere Auskünfte gerne bei Susanne Saller, Mobil 01713582597



## Zwei neue Mitarbeiter im Rathaus

Seit 1. November 2017 ist **Herr Christian Eder** im Altöttinger Rathaus tätig. Er unterstützt das Hochbau-Team bei den vielfältigen Aufgaben, vor allem rund um die Wartung und Instandsetzung der Liegenschaften der Kreisstadt Altötting (wie z. B. Grund- und Mittelschule, Rathaus, Bauhof, Freibad, Kläranlage, Wasserwerk, Kinderspielfläche).

Herr Eder kommt aus Pleiskirchen, er hat eine Zimmererlehre absolviert sowie die Weiterbildung zum staatlich geprüften Bautechniker für den Fachbereich Hochbau und zum technischen Betriebswirt. Wir freuen uns sehr, Herrn Eder für das Rathaus-Team gewonnen zu haben und wünschen ihm viel Erfolg bei seiner neuen Tätigkeit.

Mein Name ist **Patrizia Armbruster**, ich komme aus Burghausen und bin 33 Jahre alt. Meine Ausbildung zur Bürokauffrau habe ich in einem mittelständischen Unternehmen im Bereich der Haustechnik absolviert, wo ich 16 Jahre lang beschäftigt war.

Seit 2. Januar 2018 bin ich bei der Stadt Altötting im Vorzimmer des Ersten Bürgermeisters tätig. Zu meinen Aufgaben gehört u. a. die Mitarbeit in der Geschäftsstelle des Ersten Bürgermeisters sowie im Sekretariat der Geschäftsleitung. Auch das Mitwirken im Sitzungsdienst für Stadtrat und Hauptausschuss, die Organisation des Tag des Landkreises auf der Altöttinger Hofdult sowie die Städtepartnerschaft mit Tschenschow gehören zu meinen Tätigkeiten.

Ich freue mich sehr über meinen neuen Aufgabenbereich sowie die Arbeit mit den Altöttinger Bürgerinnen und Bürgern.



## WIR BEGRÜSSEN UNSERE ALTÖTTINGER BABYS

Eltern: Fatmire und Arbnor Gashi, Marienstr. 3  
Sohn: Leo Gashi, geb. 16. Januar 2018

Eltern: Tanja Herkenroth und Gerhard Hellbauer,  
Propst-Mayr-Str. 16  
Tochter: Lilly Hellbauer, geb. 24. Januar 2018

Eltern: Radostina Mitreva und Dimitar Georgiev, Jahnstr. 14  
Tochter: Nicole Georgieva, geb. 24. Januar 2018

Eltern: Atede Athbeha und Dereja Hyla, Südtirolstr. 2  
Sohn: Marcon-Dereja Hyla, geb. 27. Januar 2018

Die Angaben entsprechen den im Standesamt Altötting beurkundeten Geburten. Die Eltern gaben ihr Einverständnis zur Veröffentlichung.

## Bürgerfragestunde

Am Mittwoch, 14. März 2018, findet im Rahmen der Stadtrats-sitzung um 17.00 Uhr eine Bürgerfragestunde statt. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

Anzeige



**HAFFKE**  
Kunsthandwerk  
seit 1909

**Rahmen & Service rund um's Bild  
Peter Armbruster**

Otto Straße 4 - 84503 Altötting - Gewerbegebiet Süd  
Montag - Freitag 9.00 - 17.00 Uhr  
Tel. 0 86 71 / 62 58 - [www.haffke.com](http://www.haffke.com)

**Infrarot-Heizungen**  
Redwell Store Süd Ost Bayern

- gesundes Raumklima
- angenehme Wärme
- Dekorativ flexibel
- Wartungsfrei und langlebig
- Ideal bei Altbausanierung oder Anbauten



Anzeige



**Altöttinger Tröpfle**  
Tillyplatz 13

Fruchtige  
Ostern!

Verkaufsoffener  
Sonntag  
18. März 2018  
13.00 Uhr - 17.00 Uhr

Labels on bottles: *Apfel Orange*, *Schwarze Johannisbeere*, *Pfirsich Maracuja*, *Erdbeer Maracuja*



[www.altoettinger-troepfle.de](http://www.altoettinger-troepfle.de)



[www.facebook.com/altoettinger.troepfle/](http://www.facebook.com/altoettinger.troepfle/)

Altöttinger Tröpfle  
Tillyplatz 13  
84503 Altötting  
Tel: 08671 9997632

Wir sind für Sie da:

Montag - Freitag: 9.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr



## Genießen Sie jeden Sonnenstrahl – mit Sonnenschutzgläsern von Optik Wittmann. Erleben Sie die Sonnenbrillen-Wochen und sparen Sie bares Geld!

**D**er Frühling steht vor der Tür, damit steigt auch wieder die Lust auf vielfältige Aktivitäten im Freien. **Vorsicht, wo es am schönsten ist! Bei erhöhter UV-Belastung benötigen die Augen einen besonders guten Schutz**, um Augenerkrankungen wie beispielsweise einer Bindehautentzündung oder der sogenannten Schneeblindheit vorzubeugen. In den Höhenlagen von Gebirgen ist die solare UV-Belastung deutlich größer. Frisch gefallener Schnee reflektiert Licht sogar bis zu 80%. Alle Sonnenschutzgläser aus unserem Hause bieten einen sicheren Schutz vor solarer UV-Strahlung.

### Ist eine individuelle Sonnenbrille überhaupt sinnvoll?

**Mark Bienert (Augenoptikermeister):** „Ein klares Ja! Ich berate jeden meiner Kunden hinsichtlich einer neuen Sonnenbrille keine Kompromisse einzugehen. UV-Strahlen sind nicht zu unterschätzen. Der ungeschützte Blick in die Sonne kann schon nach Sekunden oder Minuten die Netzhaut schädigen und bleibende Sehverluste hervorrufen.“

### Was ist unter einer Sonnenbrillen-Typberatung zu verstehen?

**Mark Bienert (Augenoptikermeister):** „Allem voraus geht ein ausführliches Gespräch zu den Tragegewohnheiten und Wünschen des Kunden: Wobei trägt der Kunde seine Sonnenbrille am liebsten oder wobei ist sie ihm sogar unersetzlich? Viele meiner Kunden stören sich am grellen Licht der tiefstehenden Sonne. Hier können wir mit ZEISS SkyPol® eine perfekte Lösung anbieten. Bei Freizeitaktivitäten sollen die Augen möglichst aus jedem Winkel geschützt werden. Auch der modische Aspekt darf bei einer individuellen Sonnenbrille nicht unbeachtet bleiben. Topmodische Brillenfassungen der führenden Hersteller in bester Qualität gehören heute in das Programm eines guten Augenoptikers.“

**Profitieren Sie von unseren Sonnenbrillen-Wochen und sparen Sie bares Geld: Ihre neuen Sonnenschutzgläser mit 100% UV-Schutz erhalten Sie bei uns ab 39 € in Einstärkenausführung oder in komfortabler Gleitsichtausführung schon ab 179 €. Vereinbaren Sie direkt einen Termin.**

**Ihr Gutschein**  
für eine individuelle Sonnenbrillen-Typberatung,  
inklusive umfassender Seh-Analyse.\*

\*Gültig bis zum 31.09.2018. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.  
Barauszahlung nicht möglich.

**ZEISS** Vision Experts

# WITTMANN

*ganz Auge und Ohr*

84503 Altötting • Röhrlwiesstraße 1-5  
Tel. 0867176611 • Fax 0867176274  
e-Mail: altotting@optik-wittmann.de

84489 Buchhausen • Finklin Straße 1-7  
Tel. 0867175255 • Fax 08671762847  
e-Mail: buchhausen@optik-wittmann.de

84408 Buchkirchen • Rosenmühlstraße 1  
Tel. 086794034 • Fax 08679412236  
e-Mail: buchkirchen@optik-wittmann.de

## WINTERPREISE

### auf Terrassendächer Markisen Insektenschutz

## bis 20. März 2018



Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Raumgestaltung Messner OHG  
Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting  
Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung **Messner** OHG  
**MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME**



v. l. Festleiter Andreas Weber, Toninho Dingl, Schützenmeister Philipp von Wartburg  
Im Hintergrund Reinhard Renner und Bernhard Pfennigmann

## Mit dem Georgs-Sud ins Jubiläumsjahr

„50 Jahre Sportschützen St. Georg“ – das ist auch ein ganz besonderer Anlass für den Weissbräu in Graming, denn die Schützen aus dem Altöttinger Süden haben dort bereits 1974 ihre Heimat gefunden und jetzt gibt's zum großen Schützenjubiläum ein eigens eingebrautes Bier, den „Georgs-Sud“. Das naturbelassene, unfiltrierte Märzen kommt nicht nur beim großen Bürger- & Schützenfest vom 8. bis 10. Juni zum Ausschank, sondern wird auch in einer limitierten Anzahl in Flaschen abgefüllt.

Doch ohne Etikett geht das nicht. „Wir möchten kein Standard-Etikett. Es soll für das Jubiläum schon etwas ganz Besonderes werden“ sind sich die Schützen einig. Zusammen mit dem bekannten Altöttinger Nachwuchskünstler Toninho Dingl ist nun ein Kunstwerk entstanden, das die Sage des Namenspatrons mit der Geschichte, dem Jubiläum und der Heimat der Georgsschützen vereint. So zeigt das Etikett ein Schützenpaar in ihrer typischen Tracht auf dem Pferde reitend im Kampf mit dem Drachen. Aber nicht Schüsse, sondern Bier bezwingen in der Abbildung das Fabelwesen. Im Hintergrund sind der Brauereigasthof Graming und St. Georgen mit Freibadrutsche zu sehen und dazu ein Prost auf 50 Jahre Sportschützen St. Georg Altötting!

„Ich wollte schon immer mal ein Bieretikett entwerfen“ gestand Toninho im Gespräch mit Schützenmeister Philipp von Wartburg und Festleiter Andreas Weber. Wahrlich ein Volltreffer ist gelungen – da sind sich nun alle einig!



Anzeige

# SCHMUCK DER BEWEGT



**.IUN**  
NEW WAVE

SCHMUCK DER BEWEGT.



**Ludwig Jngerl**  
Uhren - Schmuck  
Neuöttinger Straße 34  
84503 Altötting  
Telefon 0 86 71 / 1 28 71

Öffnungszeiten: MO - FR 8.30 - 13:00 und 14:00 - 18:00 Uhr; SA 8.30 - 13:00 Uhr

Anzeige

# Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



## Lärchenholz für Haus und Garten



### Hochbeet-Bausätze aus Lärchenholz

z.B. 1 m x 2 m  
**255,- €**

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804  
[www.holz-kreuzpointner.de](http://www.holz-kreuzpointner.de)

Anzeige

*Altöttinger*  
**Fastenmarkt**

Waren und Kleinkunst

**So., 18. März**  
10.00 bis 17.00 Uhr

Automobilausstellung  
Burghauser Straße von 10 bis 17 Uhr

Die Altöttinger Geschäfte haben  
von 13 bis 17 Uhr geöffnet!

Burghart Gerich AUTOHAUS Sebastian Vogl Altötting



## Altöttinger Fastenmarkt 2018

Ein wahres Fest der Sinne erwartet die Besucher am 18. März 2018 beim Altöttinger Fastenmarkt. Von 10 bis 17 Uhr kann im Zentrum von Altötting gestaunt, gefühlt, begutachtet und verkostet werden, was das Herz begehrt.

Mittelpunkt des Marktgeschehens ist der Tillyplatz. Von ihm gehen sternförmig die Marktstraßen ab – nach Süden die Bahnhofstraße, nach Osten die Burghauser Straße und nach Norden über den Kapellplatz die innere Neuöttinger Straße. Das Angebot auf dem Fastenmarkt ist wie immer vielfältig und frühlingshaft bunt. Von österlichen Dekoartikeln und Blumenschmuck über Geschirr, Korbwaren, Schuhe und Bekleidung bis hin zu Musikkassetten, Frischobst und vielem anderen mehr reicht die Palette der Angebote. Natürlich kommt auch das leibliche Wohl der Besucher nicht zu kurz. Verschiedenste Brotzeitstände und Standerl mit Genußvollem stehen dafür bereit. Aber auch für die Kleinen ist da und dort mit kleinen Fahrgeschäften Abwechslung geboten.

Die leistungsstarke Einkaufsstadt Altötting hat u. a. auch das wahrlich überragende Angebot ihrer Automobilhändler mit hochwertigen Automarken zu bieten. Eine Auswahl daraus wird am Fastenmarkt-Sonntag wieder kompakt in einer Automobil-Ausstellung von

Anzeige

Anzeige

Mode für Männer

**STELZL**  
ALTÖTTING  
seit 1919

**Starten Sie  
in den Frühling!**

**Anzüge für jeden Anlass  
Wir haben die Auswahl in allen Größen!**

Die Frühjahrskollektion ist komplett und wartet auf Sie zur Anprobe. Lassen Sie sich überraschen von den neuen Farben und Materialien. Die Auswahl ist riesig und Qualität und Preis stimmen – wie immer!

**Fastenmarkt-Sonntag,  
18. März 2018  
von 13.00 - 17.00 geöffnet**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!**

Neuöttinger Straße 13-15 • 84503 Altötting  
Tel. 0 86 71 / 69 10 • Fax 0 86 71 / 84 25 4  
eleonore-stelzl@t-online.de • www.stelzl-herrenmo.de

Lederwaren  
**AMSLINGER**  
ALTÖTTING

**Frühlingsstart**  
Mo. 12. März bis So. 18. März

**-15%** auf Handtaschen  
**-10%** auf restliche Artikel

**Fastenmarkt-Sonntag 18.3.18  
von 13 - 17 Uhr geöffnet!**

Inh. Hans-Jörg Pliml • Bahnhofstr. 10 • Altötting  
Tel. 0 86 71 / 96 99 87





## Einkaufen und Punkte sammeln!

Verkaufsoffener Fastenmarkt:  
Sonntag, den 18. März 2018 von  
13 – 17 Uhr.

10 bis 17 Uhr in der Burghauser Straße präsentiert.

Selbstverständlich haben am Fastenmarkt-Sonntag dann auch die Altöttinger Geschäfte von 13 bis 17 Uhr zum Verkauf geöffnet.

[www.wirtschaft-altotting.de](http://www.wirtschaft-altotting.de)

**Frühlingsstart in Altötting**

Am Fastenmarkt-Sonntag, 18. März, sind die Geschäfte von 13 – 17 Uhr für Sie geöffnet!

Wir verschenken **6.000 bunte Ostereier!**  
Nur solange der Vorrat reicht.

**Fr. 16. – So. 18. März**  
In allen Altöttinger CityCARD-Geschäften erhältlich!

[www.wirtschaft-altotting.de](http://www.wirtschaft-altotting.de) · [www.altottinger-citycard.de](http://www.altottinger-citycard.de) [altoetting-shop.de](http://altoetting-shop.de)

## Frühlingsstart in Altötting

Die Altöttinger Geschäfte lassen die vorösterliche Zeit nicht einfach so durchs Land ziehen. Die CityCARD-Betriebe wollen schon aktiv mithelfen, dass eine Osterbotschaft bei den City-CARD-Kunden zu Hause ist. Unter dem Titel „Wir verschenken 6000 Ostereier“ sind vom Freitag, 16. März bis Sonntag, 18. März in allen Altöttinger CityCARD-Betrieben bunte Ostereier bereitgelegt. Den Kunden etwas Gutes zu tun war schon immer die Vorgabe der Altöttinger CityCARD-Geschäfte und mit diesem Ostergruß zeigt man einmal mehr ein Herz für seine Kunden. So macht es Sinn, an diesem Wochenende in einem der CityCARD-Geschäfte zu bummeln und ein buntes Osterei mitzunehmen. Am Verkauf geöffnet haben.

Wieder einmal mehr zeigen die Altöttinger CityCARD-Läden, wie sehr sie ihre Kunden schätzen und ihnen auch gerne eine kleine Freude bereiten.

Anzeige



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

**Fastenmarkt-Sonntag, 18. März 2018  
von 13.<sup>00</sup> bis 17.<sup>00</sup> Uhr für Sie geöffnet!**

**15% Rabatt**  
nur am Samstag 17. März  
und Sonntag 18. März  
in Altötting

(auf alles, ausgenommen reduzierte Ware, Rabattaktionen, Gutscheine und Bücher)

**Spielwelt SCHÜTZ** Inh. Markus Schütz  
Burghauser Str 2  
84503 Altötting  
Tel.: 08671-5633

[www.spielwelt-schütz.de](http://www.spielwelt-schütz.de)



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

## Altöttinger Fastenmarkt am 18. März 2018

Der Altöttinger Fastenmarkt mit der Automobil-Ausstellung ist die erste Veranstaltung im Jahr des Altöttinger Wirtschaftsverbandes. Der Kunstgewerbe- und Warenmarkt im Zentrum Altöttings findet immer zwei Wochen vor Ostern statt. Die 200 Verkaufsstände ziehen sich von der Neuöttinger Straße über den Kapellplatz zum Tillyplatz sowie in die Bahnhofsstraße und die Burghauser Straße. Der Fastenmarkt mobilisiert alljährlich ca. 20.000 Besucher und bietet gleichzeitig auch die Chance, am verkaufsoffenen Sonntag in den Altöttinger Geschäften einzukaufen.



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Anzeige



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

## Autostadt Altötting präsentiert Automobil- Ausstellung

Die leistungsstarke Einkaufsstadt Altötting hat neben vielen anderen Vorteilen auch das wahrlich überragende Angebot ihrer Automobilhändler mit 13 verschiedenen Automarken zu bieten. Eine Auswahl daraus wird am diesjährigen Fastenmarkt-Sonntag wieder kompakt in einer Automobil-Ausstellung präsentiert. Von 10 Uhr bis 17 Uhr zeigen die Altöttinger Automobilhändler AVP, Burghart, Suttrop, Gerich, Langlinderer und Sebastian Vogl, in der Burghauser Straße die aktuellen Modelle ihrer Fahrzeugpalette.

### Fühlt sich an wie 3 Jahre Probe fahren.

Erst fahren, dann entscheiden<sup>1</sup>. Profitieren Sie jetzt vom Junge Sterne 3-Jahres-Ja<sup>2</sup>.

1.500 € Umtauschprämie<sup>3</sup> beim Tausch Ihres alten Diesels gegen ein neues Junge Sterne Fahrzeug. Dank Fahrzeugrückgabeoption<sup>1</sup> den Jungen Stern nach Vertragsende einfach wieder zurückgeben. 3 Jahre Garantie<sup>4</sup> zusätzlich beim Kauf eines Junge Sterne Dieselfahrzeugs.

Mehr Informationen zu diesem exklusiven Angebotspaket bei Ihrem Autohaus Burghart.



<sup>1</sup> Diese Option beruht auf einer Zusatzvereinbarung zwischen Ihnen und Ihrem Händler. Gültig nur im Rahmen einer Plus3-Finanzierung mit der Mercedes-Benz Bank AG. 6 Monate vor Laufzeitende haben Sie die Wahl: 1. Fahrzeug behalten und die Schlussrate weiterfinanzieren. 2. Zum vertraglich garantierten Restwert zurückgeben. 3. Schlussrate begleichen, selbst verkaufen und auf ein neues Modell umsteigen. <sup>2</sup> Das Angebot gilt bis zum 31.03.2018 (Kauf- und Übernahmedatum in diesem Zeitraum). <sup>3</sup> Umtauschprämie in Höhe von 1.500 € für gebrauchte Junge Sterne von Mercedes-Benz (Benziner, Diesel- und Hybridfahrzeuge mit Euro-6-Norm). Gebrauchte Diesel mit Euro-4-Norm (Altfahrzeug mit mind. 6 Monaten Zulassung auf Käufer) müssen – unabhängig vom Hersteller – bei teilnehmenden Mercedes-Benz Vertriebspartnern in Zahlung gegeben werden und Sie erhalten eine Umtauschprämie zusätzlich zum Ankaufspreis. Besitzer gebrauchter Diesel mit Euro-1-Norm bis Euro-3-Norm (Altfahrzeug mit mind. 6 Monaten Zulassung auf Käufer) erhalten die Umtauschprämie bei nachgewiesener Verschrottung. <sup>4</sup> Angebot gilt nur für Fahrzeuge mit gültiger Junge Sterne Garantie, inklusive Garantieverlängerung für das 3. Jahr bei Kauf eines Junge Sterne Dieselfahrzeugs mit Euro-5-Norm und Euro-6-Norm. Gültig nur bei Abschluss eines Restwertprodukts der Mercedes-Benz Bank (Finanzierung oder Leasing). Gilt nicht bei Kauf eines Benziners oder Hybrids.

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart  
Partner vor Ort: Autohaus Burghart KG  
Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung  
Burghauser Straße 71 · 84503 Altötting  
E-Mail: service@burghart.mercedes-benz.de · Tel.: 08671-9632-0 · Fax: 08671-9632-32



Foto: Werbung & Druck Baumgartner



## Einkaufen und Punkte sammeln!

Verkaufsoffener Fastenmarkt:  
Sonntag, den 18. März 2018, von 13 – 17 Uhr.



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

## Altöttinger Geschäfte sind zum Verkauf geöffnet

Selbstverständlich haben am Fastenmarkt-Sonntag ebenso die Altöttinger Geschäfte geöffnet. Von 13 bis 17 Uhr besteht für alle Marktbesucher die Gelegenheit, sich zu informieren und einzukaufen. Darüberhinaus gibt es bei den CityCARD-Betrieben zum Fastenmarkt wieder Punkte bei einem Einkauf! Für ungetrübtes Einkaufsvergnügen von Beginn an stehen in der Einkaufsstadt ausreichend Parkmöglichkeiten, wie zum Beispiel in den Tiefgaragen am Kapellplatz, an der Hofmark, am Forum und an der Maria-Ward-Straße sowie auf den Parkplätzen am Bahnhof und am Dultplatz, zur Verfügung.

# DEKO BETZ

Deko Party & Carnaval

## DIE NACHFOLGER

Bahnhofstr. 30 · 84503 Altötting · Tel. 08671-12280 · [www.deko-betz.de](http://www.deko-betz.de)

Anzeige

Fastenmarkt-Sonntag  
18. März 2018  
von 13 - 17 Uhr geöffnet!

Frohe Ostern

hochwertige Deko · Feste & Feiern · Fasching



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Wir wünschen all unseren Lesern und Freunden des Altöttinger Stadtblatts wunderschöne Ostertage und viel Spaß beim Suchen der Osternester!

Ihr Team vom Altöttinger Stadtblatt



## Frühling und Ostern 2018

Die Zeit um Ostern bildet stets den Auftakt für das Altöttinger Wallfahrtsjahr. Von Palmsonntag mit Palmweihe und Palmprozession, über die Feier vom letzten Abendmahl mit Fußwaschung am Gründonnerstag bis hin zur festlichen Messe mit Speisenweihe in der Osternacht, dem Tag der Auferstehung, wird ein breites Angebot an Festlichkeiten geboten.

Auch dieses Jahr finden wieder die Internationalen Jugend-Ostertage vom 29. März bis 2. April 2018 für hunderte junge Menschen statt. Organisiert wird dies von der Katholischen Gemeinschaft Emmanuel. Mit Liturgie, Gebet, Musik und vielen weiteren gemeinschaftlichen Erlebnissen werden die Kartage und Ostern gestaltet. Mehr Infos und Anmeldung unter: [www.emmanuel-ostertage.de](http://www.emmanuel-ostertage.de).

Bereits vor Ostern hält die Wallfahrtsstadt ein musikalisches Highlight in der einzigartigen Kulisse des „Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi“ parat, dem 1200 m<sup>2</sup> großen Monumentalrundgemälde aus dem Jahr 1903. Am 18. März 2018 wird dort erstklassige Volksmusik zur Passion dargeboten. Am selben Tag findet in der Innenstadt der jährliche Altöttinger Fastenmarkt statt und auf dem Kapellplatz werden wieder zahlreiche Teilnehmer zur Bauernwallfahrt erwartet.

„Stabat Mater“ von Joseph Haydn wird der Altöttinger Bach Chor am Sonntag, 18. März 2018, um 17.00 Uhr in der Stiftpfarrkirche aufführen. Das Passionskonzert der Evangelischen Kantorei findet am Karfreitag, 30. März 2018, um 20.00 Uhr in der Kirche „Zum Guten Hirten“ statt.

Im eigens herausgegebenen Flyer finden Sie weitere Termine zur Frühlingszeit und Ostern. Die Broschüre erhalten Sie kostenlos im Rathaus und steht als Download auf [www.altoetting.de](http://www.altoetting.de) bereit.

Weitere Infos:  
Wallfahrts- und Verkehrsbüro (im Rathaus)  
Tel. 08671 506219  
[touristinfo@altoetting.de](mailto:touristinfo@altoetting.de)

Anzeige

Frohe Ostern!



OSTERLÄMMER  
in 6 verschiedenen Größen  
mit Puderzucker, Vollmilch  
Zartbitter

OSTERFLADEN  
OSTERHASEN

Fastenmarkt-Sonntag,  
18. März geöffnet!



Süße Auswahl  
fürs Osternest!

Wir bitten um rechtzeitige  
Bestellung bis 29. März 2018

Qualität mit Tradition · Altöttings älteste Bäckerei  
Seit 1855 für Sie täglich für Frische und Qualität im Einsatz!

BÄCKEREI

Ströll

Adam Ströll · Burghauser Str. 13 · Alötting · Tel. 08671-6903





## Gottesdienste an Ostern

### Karfreitag, 30.03.2018

#### 7.00 Uhr

Verhüllung des Gnadenbildes mit schwarzem Schleier und anschl. Verehrung der mitleidenden Muttergottes in der Gnadenkapelle

#### 15.00 Uhr

Karfreitagsliturgie in der Basilika St. Anna

#### 15.00 Uhr

Karfreitagsliturgie in der Stiftspfarrkirche, (Karfreitagsmotetten), anschl. Anbetung am Hl. Grab

#### 18.00 Uhr

Andacht „Die sieben Worte Jesu am Kreuz“ in der Stiftspfarrkirche St. Philippus und Jakobus

#### 19.00 Uhr

Vesper in der Stiftspfarrkirche; anschl. Anbetung beim Hl. Grab bis Karsamstag 15.00 Uhr

### Karsamstag, 31.03.2018

#### 9.00 Uhr – 15.00 Uhr

Anbetung beim Heiligen Grab: Laudes in der Stiftspfarrkirche

#### 15.00 Uhr

Andacht und Einsetzung des Allerheiligsten in der Stiftspfarrkirche

#### 21.00 Uhr

Feier der Osternacht mit Speisenweihe: Feuerweihe am Kapellplatz, Einzug der Osterkerze in die Stiftspfarrkirche, feierliches Osterlob, Wortgottesdienst, Taufwasserweihe, Taufe und Erneuerung des Taufversprechens

#### 21.00 Uhr

Österliche Eucharistiefeier in der Basilika St. Anna

### Ostersonntag, 01.04.2018

Festliche Ostermessen:

**7.00 Uhr/8.00 Uhr** Gnadenkapelle

**7.30 Uhr/9.30 Uhr** St. Magdalena

**8.30 Uhr/11.15 Uhr** Stiftspfarrkirche

#### 10.00 Uhr

Orchestermesse: F. Schubert, Messe in B, Basilika St. Anna

#### 10.00 Uhr

Festliche Familienmesse in der Stiftspfarrkirche

#### 15.00 Uhr

Vesper mit der Schola Autingensis in der Stiftspfarrkirche, anschl. AVE in der Gnadenkapelle

#### 19.00 Uhr

Festliche Abendmesse in der Stiftspfarrkirche

### Ostermontag, 02.04.2018

Festliche Ostermessen:

**7.00 Uhr** mit Chor und Orgel in der Gnadenkapelle

**7.30 Uhr/9.30 Uhr** St. Magdalena

**8.30 Uhr/10.00 Uhr/11.15 Uhr** Stiftspfarrkirche

**10.00 Uhr/11.30 Uhr** Basilika St. Anna

weitere Hl. Messen online auf [www.altoetting.de](http://www.altoetting.de)

Anzeige

... dem Frühling entgegenradeln

**ZWEIRAD SCHRÖCK**

www.schroeck-zweirad.de  
Burghauser Straße 14  
84503 Altötting

**20%**  
auf alle  
Auslaufmodelle

Fastenmarkt-Sonntag  
**18.03.2018**  
geöffnet

## Öffnungszeiten der städtischen Friedhöfe am Osterfest

Um den Angehörigen der Verstorbenen nach den Ostergottesdiensten die Möglichkeit des Grabbesuches zu bieten, bleiben die städtischen Friedhöfe von Karfreitag, 30. März 2018, 7.00 Uhr bis einschließlich Ostermontag, 2. April 2018, 20.00 Uhr, durchgehend geöffnet.





Foto: STRAUSS

## Erstkommunion: Vorbereitung eines Familienfestes

Die katholische Feier der Erstkommunion ist ein bedeutender Festtag im Leben eines Kindes und seiner Eltern. Dazu bedarf es einiger Vorbereitung.

### Ein großes Ereignis

Wenn im katholischen Gottesdienst die Großen zum Empfang der Hostie zum Priester gehen, werden die Kleinen unruhig: „Ich will auch so was haben.“ Den Eltern bleibt dann nur die Beschwichtigung: „Wenn Du größer bist, bekommst Du auch eine Hostie.“

Noch älter werden zu müssen, erscheint dem Dreikäsehoch nicht fair. Doch erst im dritten Schuljahr erhält jedes katholisch getaufte Kind von seiner Pfarrgemeinde die Einladung, an der Erstkommunion teilzunehmen.

Die Vorbereitungen auf ein bedeutendes christliches Fest beginnen. Für etwa ein halbes Jahr werden die Kinder (meist im Alter von neun bis zehn Jahren) von den sogenannten Katecheten auf das große Ereignis vorbereitet. Mit der ersten heiligen Kommunion nehmen die Kinder am Abendmahl und somit bewusst an der Gemeinschaft der katholischen Gläubigen (communio = Gemeinschaft) teil.



Foto: STRAUSS

### Kleidung

Während die Jungs zumeist einen festlichen Anzug tragen, gehen die Mädchen in weißen Kleidern. Immer mehr Gemeinden gehen allerdings auch dazu über, ihre Kommunion-Kinder in gleichen, schlichten Gewändern erstmals am Abendmahl teilnehmen zu lassen. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde, ob eine Kommunionkleiderbörse geplant ist. Dort findet man sicher so manch hübsches Kleidungsstück auch zur Freude Ihres Geldbeutels.

### Wo soll die Feier stattfinden?

Sollen die Gäste in ein Restaurant eingeladen werden, sollte die Örtlichkeit frühzeitig gebucht werden. Wer das Feiern in den eigenen vier Wänden vorzieht, entscheidet damit zu Gunsten der Kinder. Da sich das Fest meist über den ganzen Tag erstreckt, freuen sich die Kinder über kleine (Tobe-)Pausen im Kinderzimmer oder Garten. Keine Frage bedeutet diese Wahl einen erheblichen Mehraufwand an Organisation. Verfallen Sie jedoch nicht in einen Vorbereitungswahn. Die Renovierung des Treppenhauses hat bestimmt auch Zeit nach der Kommunion – das spart Kraft und Nerven...

Anzeige



**Hans Lang**  
Ihr Juwelier am Tillyplatz

## Zur Ersten Hl. Kommunion

Inh. Christian Kern  
Tillyplatz 11  
84503 Altötting  
Telefon 0 86 71 / 52 01

**Fastenmarkt Sonntag**  
18. März 2018  
von 13 - 17 Uhr  
für Sie geöffnet!

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 8.<sup>45</sup> - 18.<sup>00</sup> Uhr  
Sa 8.<sup>45</sup> - 13.<sup>30</sup> Uhr  
Eigene Parkplätze hinter dem Haus



PALIDO

### Die Erstkommunion-Checkliste

Die Kommunion ist ein bedeutendes Ereignis, das in aller Regel groß gefeiert wird. Und so bedarf es natürlich einiger Organisation. Es gibt viel zu bedenken, doch vergessen Sie dabei nicht, dass Ihr Kind die Hauptperson ist und die Feier zwar festlich aber auch kindgerecht ausfallen sollte. Hier ein kleines brainstorming:

- Kleidung
- Örtlichkeit der Feier
- Essen – Partyservice oder self-made?
- Einladungen
- Geschirr, Besteck, Blumenschmuck und Tischdekoration etc.
- Programm für den Tagesablauf



Anzeige



Foto: STRAUSS

Zur Ersten Hl. Kommunion  
als bleibende Erinnerung  
ein Profi-Portrait -  
vereinbaren Sie einen  
Termin  
mit uns.





**FOTO · STUDIO · DIGITAL  
STRAUSS**  
ALTÖTTING · BAHNHOFSTR. 2  
Tel. (08671) 6979 - www.foto-strauss.de

## Was essen wir?

Einen Partyservice zu engagieren, entspannt sicherlich die Hektik in der Küche. Sie können auch überlegen, ob nur ein Teil des Menues angeliefert werden soll und Salate, Kartoffeln oder Nachspeise selbst zubereitet werden. Je nach Uhrzeit könnte auch ein Frühstücksbrunch mit Buffet eine reizvolle Alternative zum Mittagessen sein. Spannen Sie für die Kaffeetafel am Nachmittag ruhig Verwandte und Freunde ein. Jeder ist bestimmt gerne bereit seinen Lieblingsskuchen beizusteuern....



Anzeige

Passende Geschenke  
zur Erstkommunion!




Präsente aus unserer Buchhandlung!



Kapellplatz 22  
84503 Altötting  
Tel. 08671 6929  
Fax 08671 13900  
www.wieser-kunst.de



## Einladungen

Kindern macht es Spaß, die Einladungen zu ihrer Kommunion selbst zu basteln – das macht das Fest sehr persönlich. Und erlauben Sie Ihrem Kind ruhig, neben all den Erwachsenen auch ein paar Freunde einzuladen.

## Tischdekoration

Haben Sie genügend Geschirr, Besteck, Gläser und Tischdecken? Sicherlich helfen Nachbarn und Freunde gerne aus, ansonsten gibt es alles beim Partyservice. Blumenschmuck und Tischdekoration muss circa eine Woche vor der Feier im Blumenladen bestellt werden, falls Sie nicht selber kreativ werden. Anregungen gibt's im Buchhandel oder im Geschäft für Bastelbedarf.

## Tagesablauf

Es ist sehr empfehlenswert, für den Tag ein kleines Programm aufzustellen. Hierbei könnte ein Spaziergang nach dem Essen, ein gemeinsames Spiel mit den Kindern, das Singen einiger Lieder eingeplant werden. An diesen schönen Tag wird sich jeder gerne erinnern!



Foto: STRAUSS

Anzeige



# Hausverwaltungen



**Gerhard Johannes  
Walter**

**Immobilienwirt &  
Finanzberater**

**Telefon 0 86 34 - 68 86 68**  
**Mobil 01 71 - 8 00 23 45**

Anzeige

# MÖDL RICHARD

Elektromeisterbetrieb



Tel. 08671/928656  
Handy 01714445419  
Trostberger Straße 40  
84503 Altötting  
elektro-moedl-richard@t-online.de



Sicherheit, Qualität, Energie, Flexibilität, Zuverlässigkeit, Service, Kundenzufriedenheit, Innovation, Nachhaltigkeit, Umweltbewusstsein, Wirtschaftlichkeit, Effizienz, Transparenz, Integrität, Verantwortung, Professionalität, Flexibilität, Anpassungsfähigkeit, Teamarbeit, Kommunikation, Kundenorientierung, Innovation, Nachhaltigkeit, Umweltbewusstsein, Wirtschaftlichkeit, Effizienz, Transparenz, Integrität, Verantwortung, Professionalität, Flexibilität, Anpassungsfähigkeit, Teamarbeit, Kommunikation, Kundenorientierung.

## „Tag der offenen Tür“ im Boxgym ein toller Erfolg

### 300 Besucher – 53 Typisierungen im Kampf gegen den Blutkrebs

Kinder, Jugendliche, Eltern, Omas und Opas, alle fanden am „Tag der offenen Tür“ den Weg in das Boxgym des TV 1864 Altötting. Eingeladen hatten die Kickboxer, die ihr Trainingskonzept und die Kampfkatzen einer breiten Öffentlichkeit vorstellten. „Ab 10 Uhr vormittags war ständig etwas los, wir stellten drei Trainings vor, führten zahllose Gespräche und, was mich ganz besonders freut, 53 Typisierungen im Kampf gegen den Blutkrebs kamen zusammen. Mit von der Partie waren auch zum Sparring angereiste Wettkämpfer aus Rödental mit ihrem Chef Jochen Paulfranz.“ Kathrin Nerlich, die Initiatorin der Typisierungsaktion und Frontman Gerhard Johannes Walter sind von der Resonanz des Aktionstages förmlich überwältigt. Durch Kuchenspenden kamen zudem insgesamt aufgerundet 1.000 € für den Kampf gegen den Blutkrebs zusammen, die an die DKMS (Deutsche Knochenmarkspende) überwiesen wurden. Das Interesse für unsere Sportart und unser soziales Engagement in den Bereichen „Integration“ und „starke Kinder“ war einfach toll. „Wir leisten hier im Boxgym mit unseren beiden Sportarten Kickboxen und Boxen auch wirklich Außergewöhnliches“ betont Walter. „Unsere Zusammenarbeit mit dem Krankenhaus, mit den Kindergärten und die sehr günstige Bereitstellung von Trainingsstunden jeden Tag am Vormittag und am

Nachmittag teils schon ab 15 Uhr bis in die Abendstunden um 22 Uhr und das alles komplett auf ehrenamtlicher Basis, das ist schon was Besonderes.“ Dabei nehmen die beiden Kampfsportarten Kickboxen und Boxen den Löwenanteil der Trainingsstunden ein, aber auch das wegweisende Kampfkatzenkonzept und die Kickboxjugend wurden ausgebaut und glänzen mit zahlreichen eigenen Übungsstunden. Nicht vergessen darf man die Möglichkeit für Fitnessstraining im jüngst aufgewerteten Gerätebereich und das Angebot der Frauenfitness, bei der die Damen unter sich sind. Wir bieten Sport in verschiedenen Variationen an und sind auf unsere hervorragend ausgebildeten Übungsleiter, alle 15 mit BLSV-Lizenz ausgestattet, sehr stolz. Die richtige Mischung macht's und die ist im Boxgym absolut vorhanden und wird ständig weiter aufgewertet. „Stillstand ist Rückschritt“ meint Gerhard Walter und nach der Verleihung des Integrationspreises durch die Oberbayerische Staatsregierung im Dezember 2017 wird man weiter gemeinsam am sozialen Projekt Boxgym arbeiten. „Ich habe von meiner Kickboxtruppe 2017 wirklich viel verlangt, teilweise an der Schmerzgrenze, das bereitet mir nachträglich schon Kopfschmerzen, aber der Erfolg den wir jetzt haben gibt meinem vehementen Drängen recht. Jetzt gilt es das Erreichte abzusichern, etwas Feinschliff bei den erfolgreichen Bereichen und nochmal etwas Arbeit in die noch aufzubauenen Bereiche zu stecken. Das Team ist trotz der hohen Belastung beständig größer geworden und ich habe vor allen, die an diesem Erfolg mitarbeiteten, allerhöchsten Respekt“. Jetzt werden wir versuchen, die Fitnessgeräte auf höheres Niveau zu bringen und das Vormittagstraining nochmals einer größeren Bevölkerungsschicht, ich denke da speziell an Hausfrauen, Rentner und Schichtarbeiter, näher zu bringen. Wenn wir das anvisierte Ziel erreichen, wird der Arbeitsaufwand, den ein nicht kommerziell geführter, auf reinem Ehrenamt begründetem Sport- und Integrationstreff halt mal verlangt, für alle gemeinsam ein Klacks sein. Da steckt noch viel Arbeit drin, aber das Grundfundament steht jetzt.



Eine Supertruppe – die Kickboxer vom TV 1864 Altötting, Foto: TVA-Kickboxen





## Wieder zahlreiche Teilnehmer beim Rätselspaß

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Gutscheine im Wert von je 50,- Euro wurden von Gramminger Weißbräu, Familie Detter gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Berggeist“. Aus den Vielen Aussendungen wurden Beate Hausner und Silvia Schreieder gezogen. Herzlichen Glückwunsch!

*Auf dem Foto sind (v. l.): Gewinnerin Beate Hausner, Sabine Detter von Gramminger Weißbräu und Gewinnerin Silvia Schreieder.*



## Einkaufen und Punkte sammeln!

Verkaufsoffener Fastenmarkt:  
Sonntag, den 18. März 2018,  
von 13 – 17 Uhr.

Zwei  
Gutscheine im  
Wert von  
je 50,- Euro  
für die  
März-Ausgabe  
sponsert Ihr  
Schuhfachgeschäft  
Thalhammer  
aus Altötting.

## DIE NEUE GEH-KLASSE.

**Finn  
Comfort**<sup>®</sup>  
Made in Germany



Neuöttingerstr. 26  
84503 Altötting  
Tel.: 08671-6753 • Fax: 08671-880835  
info@thalhammer-schuhe.de  
www.thalhammer-schuhe.de

**Thalhammer**  
Gesunde Schuhe



Von links nach rechts: 1. Kommandant Max Holzmann, Jakob Hölzl, Stephan Sudrow, Robert Holzmann, Feuerwehrreferent Dr. Stefan Schneiderbauer, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, 1. Vorsitzender Andreas Stemmer, Foto: Feuerwehr Raitenhart

Anzeige

SiiA - UNENDLICH EINZIGARTIG

UNSICHTBARES  
HIGHTECH

für sichtbar und spürbar  
optimale Sehergebnisse

Seheindrücke von  
höchster Brillanz

EXKLUSIV  
in Altötting  
bei:

Berechnung mit bis zu  
486.000 Wellenfronten

OPTIK LANG

Tillyplatz 11 84503 Altötting 08671 - 5201

Dynamische  
Blicksimulation  
r-h  
krillinglas.de

Deutsche Post  
POSTLEISTUNG  
An Haushalte mit Tagespost

**Gutschein: OPTIK LANG**  
Beim Kauf einer neuen  
Gleitsichtbrille mit SiiA  
erhalten Sie **100.- €** Neuheiten Bonus!



Gültig bis 31.03.2018. Nicht mit anderen Angeboten und Gutscheinen kombinierbar.  
Keine Barauszahlung. Gutschein ist übertragbar!

## FFW Raitenhart – Jahreshauptversammlung vom 15.02.2018

2017 war für die FFW Raitenhart ein sehr einsatzreiches Jahr, wie 1. Kommandant Max Holzmann in der Jahreshauptversammlung berichtete. Manfred Gotthart wurde in seinem Amt als zweiter Kommandant bestätigt.

1. Vorsitzender Andreas Stemmer konnte bei der Hauptversammlung im Gasthaus Hinterberger in Oberholzhausen neben zahlreichen Feuerwehrkameraden, insbesondere Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer, Feuerwehrreferent im Stadtrat Dr. Stefan Schneiderbauer, sowie Kreisbrandrat Werner Huber und Kreisbrandinspektor Alois Wieser von der Kreisbrandinspektion begrüßen.

1. Kommandant Max Holzmann berichtete von 33 Einsätzen im letzten Jahr. Als Schwerpunkt bezeichnete er die Einsätze in Folge des Sturmes im August, wo Raitenhart sehr stark betroffen war. Die Mannschaftsstärke beträgt momentan 50 Feuerwehrkameraden, davon 41 Aktive und neun Jugendliche. Aus der Jugend konnten zwei in den aktiven Dienst übernommen werden. Vier neue Jugendliche wurden in die Wehr aufgenommen.

Jugendwart Norbert Eppner berichtete von motivierten und engagierten Jugendlichen, die wieder mit großem Eifer an den Übungen teilnahmen.

Josef Neumaier legte über die Finanzen der Wehr Rechenschaft ab. Die Kasse wurde geprüft und für einwandfrei befunden. Die Vorstandschaft konnte entlastet werden.

Einige Kameraden wurden für langjährige Mitgliedschaft geehrt, wobei Alfred Speckbacher und Franz Bauer das staatliche Ehrenzeichen in Gold, für 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst, erhielten.

Nach der Ehrung erfolgten einige Beförderungen, wobei 1. Kommandant Max Holzmann zum Brandmeister ernannt wurde. Per Akklamation wurden die Aktiven Vertreter Robert Seimel und Stephan Sudrow gewählt.

Erster Bürgermeister Herbert Hofauer dankte für die gute Arbeit, insbesondere die tolle Jugendarbeit sowie auch für die gute Zusammenarbeit mit der Altöttinger Wehr.

Diesem Dank schloss sich auch Kreisbrandrat Werner Huber von der Kreisbrandinspektion an.

Abschließend beendete 1. Vorsitzender Andreas Stemmer die Jahreshauptversammlung.

## Kulturverein NEA ZOI e.V. – Neue Initiativen 2018

Der Altöttinger Kulturverein NEA ZOI e.V., der im gleichnamigen Kulturcafé beheimatet ist, präsentiert seine neuen Initiativen, Aktionen und Veranstaltungen.

„Wir möchten gerne den Menschen jeden Alters und jeder Herkunft schöpferische Impulse durch eigene, erfüllende und verantwortungsvolle Lebensführung geben – mit der Freude und der Schönheit als zentrale Kräfte für Erneuerung und Verwirklichung“ so Rainer Baumgartner.

Jeden ersten Samstag im Monat heißt es „Feier das Leben“. Die monatliche Party des NEA ZOI e.V. lädt zu freiem Tanzen und Gemeinschafts-Buffer auf Spendenbasis ein.

Am 14. März startet „Ein Topf geht um die Welt – Die Völkerküche“. Hierbei wird an jedem zweiten Mittwoch im Monat die Küche einer Volksgruppe vorgestellt, umrahmt mit einem Vortrag, Mitbring-Buffer sowie Kultur- und Musikbeiträgen. Der Diakoniekreis und der Helferkreis Asyl sind Mitträger der Initiative auf Spendenbasis.

Am Freitag, 23. März, findet zum 3. Mal die „Hand Mad(e) Stage“ statt. Die Jugendbühne in Kooperation mit dem Kreisjugendring und dem Bezirk Oberbayern präsentiert dieses Mal zwei Bands der härteren Gangart: 7 Mazes (mit Max Kühnel aus Altötting) und Outset of Circle (Burghausen).

Bereits seit Herbst 2017 lädt der Verein mit Alexandra Köpke und Hildegard Fekter als Ansprechpartner jeden Mittwoch von 16.00 – 18.00 Uhr zur „Offenen Kreativ-Werkstatt“, dem Treff zum Werken und Gestalten.

Das Familien-Frühstück findet jeden Sonntag von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr mit einem reichhaltigen Buffet und wechselndem Angebot für die Kinder statt: Musik machen, Kreativ werken, Spielen, Vorlesen u. v. m.

Die Räume und Angebote wurden bereits im Rahmen des Altöttinger Ferienpasses genutzt. Auch die offene Ganztagsbetreuung der Weiss-FerdI-Mittelschule nimmt Rainer Baumgartners Musik-Workshop-Angebote gerne wahr.

Für Geburtstagsfeiern und andere Anlässe, die ein lockeres Flair benötigen, ist das Kulturcafé in Altötting die richtige Adresse. Das Musik-Proben-Studio im Anbau ist jetzt auch offiziell eröffnet.

Der Verein mit seinen Vorständen Rainer Baumgartner und Max Schreiber freuen sich auf den Besuch der Altöttinger Bevölkerung zum Kennenlernen! Das Café hat von Mittwoch bis Sonntag geöffnet. Alle Veranstaltungstermine und Informationen findet man im Internet unter [www.neazoi.de](http://www.neazoi.de).

Anzeige

Zertifizierter Berater  
DEFINO  
Finanzanalyse nach DIN SPEC 7722

Wir beraten nach  
DEFINO  
DEUTSCHE FINANZ NORM

Anzeige

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge  
Bestattungstradition seit 1844

Für Sie erreichbar unter  
08671 / 988 70

Wir helfen Ihnen weiter

Die TrauerHilfe DENK ist mit über 100 Geschäftsstellen in Bayern eines der größten Bestattungsunternehmen. Ihre Anliegen und Wünsche setzen wir gerne respektvoll und serviceorientiert mit der nötigen fachlichen Kompetenz um.

Altötting | Neuötting | [www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)

VPV  
Der Vorsorgeberater seit 1827

VPV – Der 1. Versicherer in Deutschland mit der standardisierten Finanzanalyse DEFINO Deutsche Finanz Norm®

**Josef Spaeth**  
Chiemgaustr. 23 · 84503 Altoetting  
Telefon: 0 86 71 / 88 15 66  
[Josef.Spaeth@vpv.de](mailto:Josef.Spaeth@vpv.de)

Anzeige

**Einfach komplett**

Ihr Partner für Renovierung,  
Sanierung und Modernisierung

Besuchen Sie uns im Internet unter:  
**www.hih-inntal.de**

Thaunsteiner Str. 62 · 84573 Töging a. Inn · 0 86 31 / 16 80 30  
ALTÖTTING - MÜHLDORF - ROTTAL-INN

**Die Hand-in-Hand-Werker**




Anzeige

**EVIS** Wir liefern Erdgas!

IMMER FÜR SIE DA!  
**Online-Kunden-Center!**

**PERSÖNLICH UND VOR ORT!**  
Der sympathische Erdgaslieferant aus Mühldorf

Weserstr. 4 in Mühldorf ☎ 0 86 31 / 18 43-555

Montag - Donnerstag von 7.30 bis 17.00 Uhr  
Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr

**www.evis.de**




## Mädchenerlebnis- woche der ANJAR

Die Mädchenerlebniswoche 2018 der ANJAR (Alt-Neuöttinger Jugendarbeit) findet dieses Jahr wie gewöhnlich in der ersten Pfingstferienwoche statt. Im Zeitraum vom 22. - 26. Mai 2018 haben interessierte Mädels im Alter von 12-16 Jahren die Chance, eine Woche lang Kärntens Seenlandschaft kennenzulernen und zu entdecken.

Während dieser Tage ist die junge Gruppe in der Jugendherberge Cap Verde in Velden untergebracht. Nicht nur die Lage direkt am Wörthersee, mit eigenem Strandbad, sondern auch das dazugehörige Hallenbad hat 2017 grandios überzeugt. Neben abwechslungsreichen und spannenden Aktionen haben die Mädchen die Chance, neue Freundschaften zu schließen.

Auf dem Programm stehen unter anderem der Besuch des Wasserparks Maltatal, ein gigantischer Ausblick über die Seenlandschaft, tierische Erlebnisse, eine etwas andere Fahrt übers Wasser und vieles mehr. Spaß, Aktion und bleibende Eindrücke stehen hier für die Jugendpflegerin der ANJAR, Anna-Lena Holzapfel, stets an erster Stelle. Wenn du Interesse hast, mitzufahren oder noch Fragen dazu hast, dann melde dich bei Anna-Lena Holzapfel, Jugendpflegerin der ANJAR, Altöttinger Str. 32 A in Neuötting, oder telefonisch unter 08671 9853-00 oder -01. Die Anmeldung für die Mädchenerlebniswoche findest du auf der Homepage [www.anjar.de](http://www.anjar.de).



## HEFEZOPF UND OSTERHASEN

**Menge:** ca. 6 Osterhasen – Backzeit: 15 – 20 Min., 1 Hefezopf – Backzeit ca. 25 – 30 Min.; Wartezeit jeweils 75 Min.

**Zutaten für den Hefeteig:** 650 g Weizenmehl Type 550, 100 g Dinkelmehl Type 630, 390 ml Milch lauwarm, 11 g Frischhefe, 50 g Zucker (wer mag kann auch gerne mehr dazugeben), 10 g Honig, 1 mittelgr. Ei und 1 Eigelb, 105 g Butter weich, 1 Prise Salz

**Zum Backen:** 1 Eigelb verquirlt, 1 EL Milch

**Zur Deko:** Puderzucker und Zitronensaft

1. Hefeteig herstellen, dazu in einer Tasse die gebröckelte Hefe mit der lauwarmen Milch und einem Teelöffel Zucker so lange rühren, bis sich Zucker und Hefe aufgelöst haben.

2. Das Mehl in eine Schüssel geben, in die Mitte eine Mulde drücken, die lauwarme Hefe-Milch-Mischung hineingeben. Danach den restlichen Zucker und den Honig zugeben und mit etwas Mehl in der Mulde verrühren. Schüssel mit einem Tuch bedecken und an einem warmen Ort für ca. 15 Min. aufgehen lassen.

3. Die restliche Zutaten (Eier, Butter, Salz) hinzugeben und vermischen. Den Teig so lange kneten, bis er glatt ist. Erneut an einem warmen Ort stellen, ca. 60 Min., gegebenenfalls auch länger, gehen lassen. Der Teig sollte sein Volumen verdoppelt haben.

4. Teig nach der Gehzeit nochmals kurz durchkneten. **Für den Zopf:** Drei ca. 50 cm lange Hefestränge (jeder ca. 350 g). Zu einem Zopf flechten. **Für die Häschen:** 70 g Teig abwiegen, davon 7 g zu einer Kugel rollen, 63 g zu einem ca. 30 cm langen Strang rollen und zu einem Häschen formen. Die Ohren spitz zulaufen lassen. Die Kugel als Schwänzchen einsetzen. Nochmals alles ca. 1/2 Stunde gehen lassen.

5. Ofen auf 180 Grad Ober- und Unterhitze vorheizen. Hasen auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen. Mit der Mischung aus verquirltem Eigelb und Milch bestreichen. Die Hefehasen etwa 15 – 20 Min., den Zopf ca. 30 Min. goldbraun backen.

6. Aus Zitronensaft und Puderzucker Zuckerguss herstellen und Häschen und Hefezopf damit bestreichen.

**TIPP1:** Wer noch mehr Geschmack in den Teig bringen möchte, kann mit Lievito Madre (Mutterhefe) arbeiten. Diese ist, ähnlich wie Sauerteig, ca. 5 – 7 Tage davor anzusetzen.

**TIPP2:** Natürlich können Rosinen oder andere getrocknete Früchte dem Teig zugegeben werden.



Anzeige

Anzeige



## OSTERMARKT

25. MÄRZ 2018, AB 14:00 UHR

Wir laden Sie herzlich ein zu unserem Ostermarkt. Freuen Sie sich auf gebackene Osterlämmer und unseren Kreativstand mit selbst Gebasteltem von unseren Bewohnern. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.



Haus der  
Betreuung und Pflege  
*Curanum Altötting*

Rudolf-Diesel-Straße 2 • 84503 Altötting  
Telefon: 08671 982-0 • E-Mail: altoetting@korian.de  
www.korian.de



**Gutschein**  
für ein Getränk nach Wahl





## Erneuerung der äußeren Trostberger Straße (Bauklassenerhöhung) und Bau eines Geh- und Radweges

Der Stadtrat der Stadt Altötting hat in der Januar-Sitzung 2018 den Beschluss gefasst, die äußere Trostberger Straße grundlegend zu erneuern und einen längsbegleitenden Geh- und Radweg an der Westseite zu errichten. Vorausgegangen waren Vorplanungen, Machbarkeitsstudien, Bodenuntersuchungen und Abstimmungen mit dem Straßenbauamt in Traunstein, der Polizei sowie den Förderbehörden der Regierung von Oberbayern.

Die Maßnahme beginnt nach der Bahnunterführung und erstreckt sich bis nach der Einmündung in die Mitterstraße. Vorgesehener Baubeginn ist im April 2018, fertig gestellt werden soll die Gesamtmaßnahme voraussichtlich im Oktober 2018.

Die Trostberger Straße ist eine der vielbefahrensten Straßen im Stadtgebiet. In jeder Richtung zählt das Messgerät ca. 4.000 Verkehrsbewegungen pro Tag. Durch die hohe Verkehrsbelastung ist der Straßenbelag der ehemaligen B 299 stark in Mitleidenschaft gezogen worden. Durch die Erschließung von Altötting Süd mit der Fernwärme hat es in den vergangenen Jahren zu vielerlei Aufgrabungen in der Trostberger Straße geführt. Zwar könnten diese nach den Regeln der Technik mit einer Feinschicht versehen werden, jedoch würde ein unsauberes Flickwerk zurückgelassen werden und eine dauerhafte Verbesserung der Straße würde unterbleiben.

Die Stadt Altötting hat in den vergangenen Jahren mehrere Maßnahmen zur Verbesserung der Verkehrssituation für Radfahrer durchgeführt (z. B. Radwegelückenschluss vom Trimm-Dich-Pfad in Richtung

Kastl, den Lückenschluss zwischen Loha und der Mitterstraße, Erneuerung der Brücke über den Sickenbach bei der Bahnunterführung sowie Weiterführung des Radweges Richtung Hüttenberger Weg). Als logische Konsequenz für eine Weiterführung des Radweges zwischen der Mitterstraße und der Sickenbachstraße Richtung Tübling/Mühldorf bietet es sich an, an der äußeren Trostberger Straße entlang der Westseite einen gemeinsamen Geh- und Radweg zu errichten. Auf Grund der örtlichen Verhältnisse kann ein Geh- und Radweg mit einer Breite von 3 m ausgeführt werden. Für den verbleibenden Straßenkörper bleiben dann noch 6,00 bis 6,20 m Fahrbahnbreite. Es wird – entsprechend physikalischen Grundprinzipien – erwartet, dass durch die Verengung der Fahrspurbreiten eine Verringerung der Durchschnittsgeschwindigkeit an der Trostberger Straße erwartet wird.

Vor dieser großen Maßnahme wird seitens der Stadt Altötting ein sog. Beweissicherungsverfahren durch ein neutrales Sachverständigenbüro durchgeführt. Beauftragt mit der Beweissicherung wurde das Büro Wierer aus Freilassing. Die erhobenen Daten aus der Beweissicherung unterliegen selbstverständlich dem Datenschutz. Das Beweissicherungsverfahren ist in erster Linie dafür da, dass aus neutraler Sicht eine Bestandserfassung gemacht wird, so dass in einem eventuellen Schadensfall auf neutrale Daten zurückgegriffen werden könnte.

Ausbau- und Erschließungsbeiträge für die Maßnahme werden nicht erhoben.



Gleichzeitig zum geplanten Straßenbau wird die Wasserleitung in dem Bereich zwischen der Eichendorffstraße und der Einmündung in die Lena-Christ-Straße erneuert. Sollte es aufgrund des Alters bzw. des Zustandes der Leitung naheliegend sein, dass auch die Hausanschlussleitungen zu den angrenzenden Gebäuden erneuerungsbedürftig erscheinen, so werden die Mitarbeiter des Wasserwerkes mit den jeweiligen Eigentümern Kontakt aufnehmen und entsprechend beraten.

Im Vorgriff auf die Maßnahme wird das Bayernwerk ab 19.03.2018 eine Leitung in folgenden Straßen verlegen: Rotkreuzstraße, Franz-Werfel-Straße, Nikolaus-Lenau-Straße sowie in der Eichendorffstraße.

Während der Bauzeit wird der Verkehr von Süden kommend großräumig bereits ab der sog. Schladmare über die B299 in die Mühldorfer Straße geleitet. Der Anliegerverkehr in Altötting Süd wird stets gewährleistet sein – es müssen jedoch je nach Baufortschritt Umwege in Kauf genommen werden. Der Anliegerverkehr entlang der Baumaßnahme ist teilweise nur eingeschränkt möglich. Für Bauphasen, an denen die Objekte entlang der Baustelle nicht angefahren werden können, werden die Anlieger separat informiert. Die einzelnen Bauabschnitte und -phasen sowie Umleitungen werden auf den folgenden Seiten dargestellt. Gewerblicher Verkehr, der aus Osten (Burghausen) zu den Gewerbebetrieben von Altötting Süd fließt, wird bereits ab der Staatsstraße St 2107 über Loha in die Mitterstraße und in die Schlotthamer Straße geleitet.

Der Bauabschnitt von der Bahnunterführung bis zur Einmündung Hillmannstraße wird in den Sommerferien abgewickelt. Die Zufahrt durch den Ortsteil Osterwies bleibt ausschließlich dem Anliegerverkehr vorbehalten.

## Bauphase I.

**(ca. April bis Anfang Juni):  
Bauabschnitt Hillmannstraße bis zur  
Eichendorffstraße.**

Umleitung für den innerstädtischen Verkehr über die Hillmannstraße – Dr.-Thyroff-Straße – Nikolaus-Lenau-Straße;

**Besonderheit:** die „innere“ Georgenstraße wird für Begegnungsverkehr freigegeben.

## Bauphase II.

**(voraussichtlich Anfang Juni bis Anfang August):  
Bauabschnitt Eichendorffstraße bis zur  
Lena-Christ-Straße.**

Umleitung für den innerstädtischen Verkehr über die Hillmannstraße – Dr.-Thyroff-Straße – Nikolaus-Lenau-Straße – Haydnstraße.

## Bauphase III.

**(Sommerferien):  
Bauabschnitt Bahnunterführung bis zur  
Hillmannstraße.**

Umleitung für den innerstädtischen Verkehr über die alte B 299 (Badberg/Schladmare) zur B 299 und in die Mühldorfer Straße bzw. über die äußere Schlotthamer Straße – Mitterstraße – Kastler Straße zur Oskar-von-Millerstraße.

## Bauphase IV.

**(Ab Ende August bis ca. Oktober):  
Bauabschnitt Lena-Christ-Straße bis über die  
Mitterstraße hinaus.**

Umleitung für den innerstädtischen Verkehr: stadteinwärts frei; stadtauswärts über die Chiemgaustraße – Mühldorfer Straße zur B 299 oder über die Nikolaus-Lenau-Straße zur äußeren Schlotthamer Straße zur Mitterstraße und Kastler Straße.

**Für Rückfragen bzw. ergänzenden Auskünfte können Sie während den Öffnungszeiten des Rathauses das Bauamt, Herrn Wiesinger, unter der Telefonnummer 08671 506222 erreichen.**

**BAUPHASE 1**  
geplante Bauzeit:  
ca. von Mitte April 2018  
bis Anfang Juni 2018

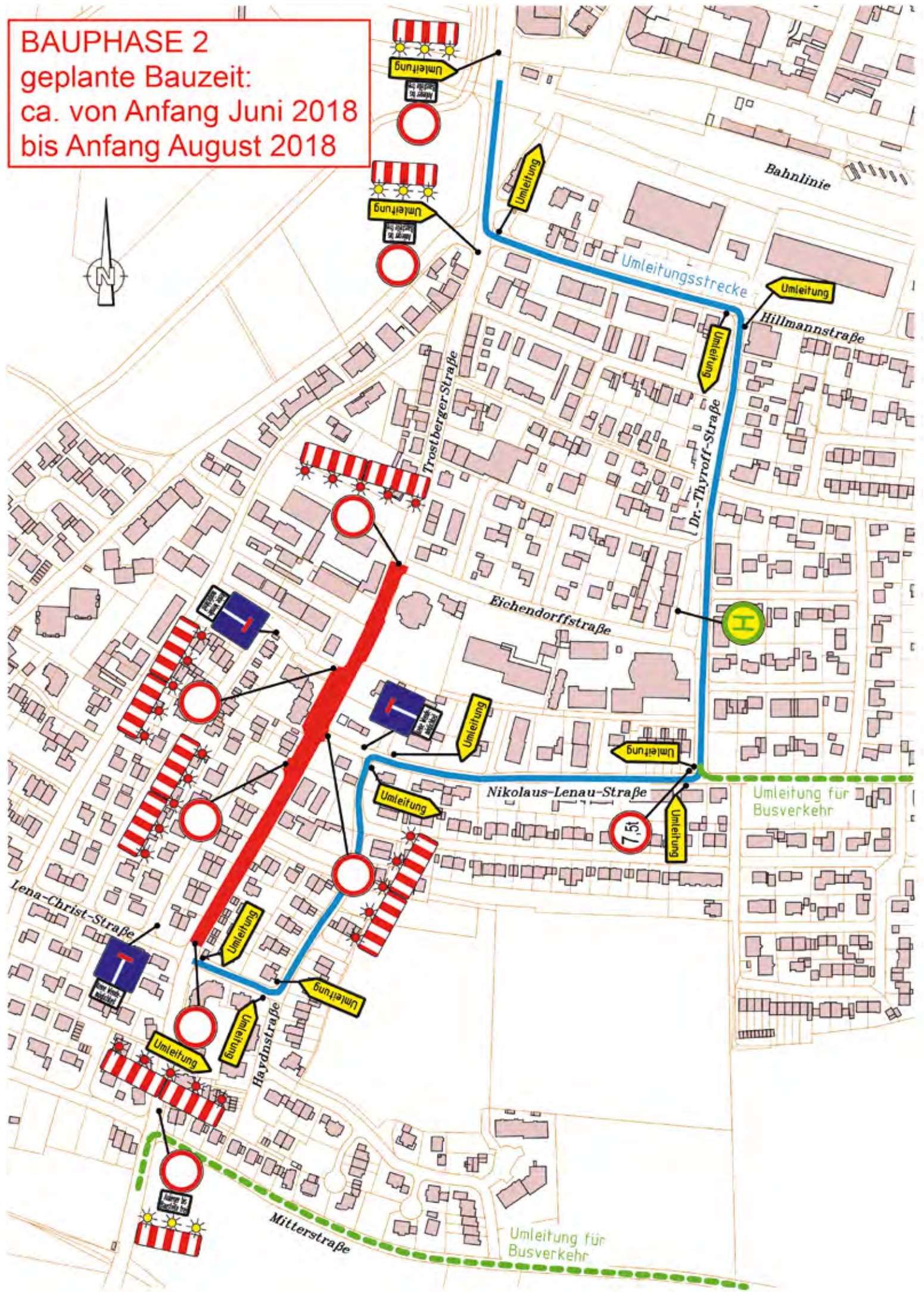


Hinweis:  
Einbahnregelung für  
Anlieger während  
Bauphase 1 aufheben

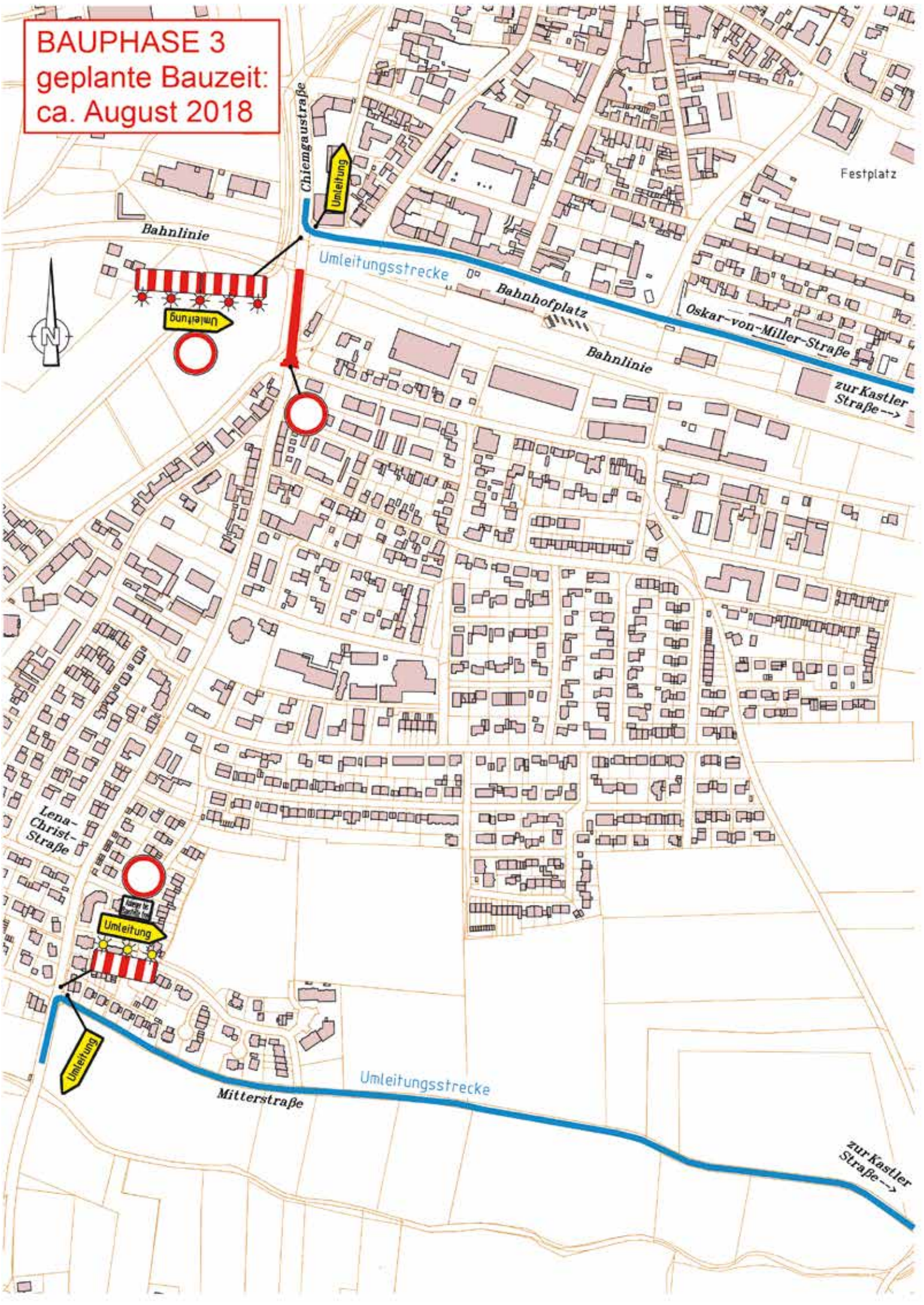




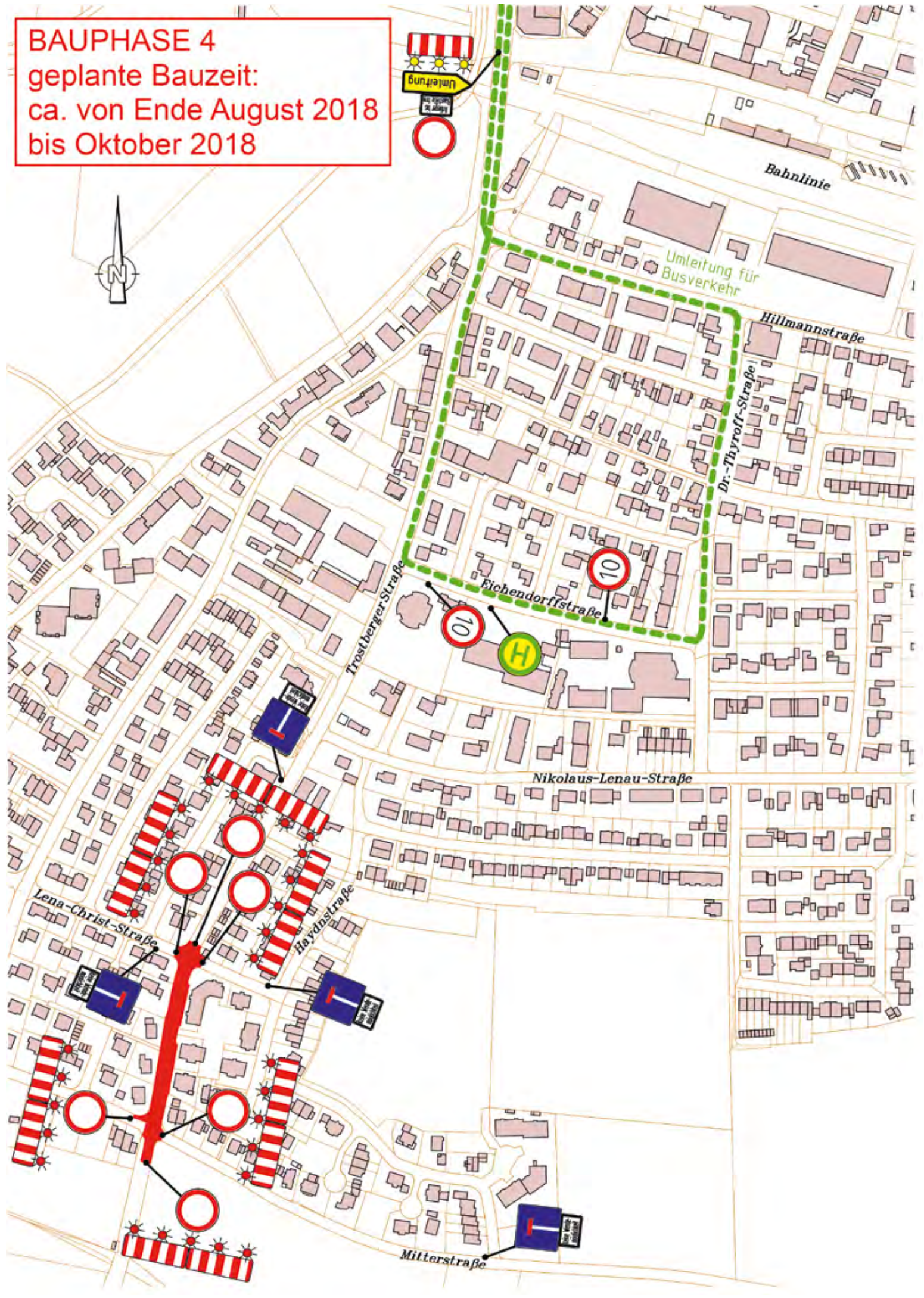
**BAUPHASE 2**  
geplante Bauzeit:  
ca. von Anfang Juni 2018  
bis Anfang August 2018

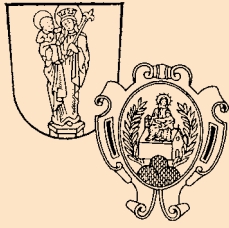


**BAUPHASE 3**  
geplante Bauzeit:  
ca. August 2018



**BAUPHASE 4**  
geplante Bauzeit:  
ca. von Ende August 2018  
bis Oktober 2018





Partnerstädte  
Gemellaggio  
**Altötting**  
**Loreto**

## Deutsch-Italienischer Jugendaustausch

Seit über 25 Jahren organisieren die Partnerstädte Altötting und Loreto einen deutsch-italienischen Jugendaustausch. Im Sinne unserer Städtepartnerschaft soll dadurch speziell der Kontakt mit Familien, die Sprache und der europäische Gedanke gefördert werden. Unsere Partnerschaft lebt von den persönlichen Kontakten und Freundschaften, die auch durch den gegenseitigen Besuch unserer Jugendlichen entstehen und wachsen soll. Unsere Partnerstadt Loreto liegt an der italienischen Adria unweit der Hafenstadt Ancona.

In der Zeit vom **01.09. – 09.09.2018** können Altöttinger Jugendliche im Alter von 14 bis 17 Jahren Stadt, Land und Leute kennenlernen. Die Unterbringung und Verpflegung aller Teilnehmer erfolgt in Gastfamilien. Es wird ein Italienischkurs und ein Ausflugs- und Badeprogramm angeboten, grundsätzlich nehmen die Jugendlichen am Familienleben ihrer Gastfamilien teil. Die Fahrt wird mit der Bahn durchgeführt, ein Betreuer bzw. eine Betreuerin ist mit dabei.

Im Gegenzug suchen wir aber auch Gastfamilien für den Besuch der italienischen Jugendlichen in Altötting, der vom **24.07. – 02.08.2018** stattfinden wird. Die Stadt und ANJAR organisieren wie jedes Jahr ein buntes Programm für unsere Gäste und die Jugendlichen der Gastfamilien. Der Jugendaustausch garantiert Abwechslung, gute Kontakte zwischen Land und Kultur und lustige Stunden. Als Selbstbeteiligung an den Fahrtkosten sind **190.- €** zu bezahlen. Bei Interesse an unserem Jugendaustausch wenden Sie sich bitte an Jugendreferent Stephan Antwerpen unter Tel. **08671 889377** oder per E-Mail [stephan.antwerpen@freenet.de](mailto:stephan.antwerpen@freenet.de).

Anzeige

### Fenster und Wintergärten



**ift**  
ZERTIFIZIERT

Montagequalität geprüft und  
zertifiziert vom Institut für  
Fenstertechnik in Rosenheim



Träger des RAL-Gütezeichens Montage Fenster/Haustüren



**Kroiherr GmbH**  
Martin Zeiler 08634 / 1708  
Brunnthal 19 Garching / Alz  
[www.kuk-fenster.de](http://www.kuk-fenster.de)

## TASCHENGELD aufbessern, Nebenjob!

**Zustellen von adressierten Sendungen und  
Zeitschriften, Mittwoch und Freitag**

**Ideal für Schüler/innen ab 13 J. in den Orten  
Töging / Altötting / Neuötting**

**Bewirb Dich bei: [www.zusteller-online.de](http://www.zusteller-online.de)  
BPN München KG 089/90475549-0**

Anzeige

Anzeige



 **TUI TRAVELStar**

**Ausgewählte Urlaubs-Highlights  
warten auf Sie – von aufregend  
exotisch bis paradiesisch erholsam!**

**Wir kennen viele Orte persönlich und geben Ihnen gerne  
wertvolle Tipps für die schönsten Tage im Jahr.**

P.S.: Für Ostern dieses  
Jahr mehr als Schokolade  
schenken?

Wie wäre es mit einem  
Reisegutschein?

Wir freuen uns auf Sie!



**TUI TRAVELStar RT-Reisen Neuötting**  
Ludwigstr. 115 · Tel.: 08671 / 9 29 18 20  
[noe@rt-reisen.de](mailto:noe@rt-reisen.de)  
[www.rt-reisen.de](http://www.rt-reisen.de)

 **rtk**  
mein Reisebüro



## BÜRGERINFOS & VERANSTALTUNGEN

Innenteil zum Herausnehmen



Anzeige

### Stadt Altötting

**10.03.2018, 17.00 Uhr**

Offenes Frühlingssingen, Kath. Frauenbund der Pfarrei St. Philippus und Jakobus, Begegnungszentrum St. Christophorus

**10.03.2018**

Selbsterfahrungskurs: Was unser Leben gelingen lässt, Referenten: Ingrid und Rainer Weißl, Kath. Erwachsenenbildung Rottal-INN-Salzach e. V., Dekanatshaus

**11.03.2018, 18.00 Uhr**

Opern auf Bayrisch I Anthoff, Lerchenberg, Glogger, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**11.03.2018, 10.00 Uhr**

Familien-Frühstück und Kinderangebot NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**11.03.2018**

Kreisjugend-Turnier, TV 1864 Altötting e.V., Weiß-Ferdl-Schule

**13.03.2018, 19.30 Uhr**

Dienstagskonzert „Voyages“, mit dem Duo Millefleurs (Klavier und Saxophon) Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**13.03.2018, 19.30 Uhr**

Café Sokrates – Ein (lebens-) philosophischer Gesprächskreis mit Otto Hopfensperger, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**14.03.2018, 19.00 Uhr**

Klassenvortragsabend der Klasse Rock/Pop/Jazz von Uwe Markert, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**14.03.2018, 18.30 Uhr**

Freistunde Maria-Ward-Schulen Altötting, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**14.03.2018, 16.00 Uhr**

Offene Kreativwerkstatt, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**14.03.2018, 19.00 Uhr**

Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**15.03.2018, 20.00 Uhr**

Lesung: Mädchen, pfeif auf den Prinzen – Gedichte ANTHA-KulturKlub, Buchhandlung Fraundorfer

**15.03.2018, 19.00 Uhr**

Informationsveranstaltung zum Übertritt, Herzog-Ludwig-Realschule, Herzog-Ludwig-Realschule

**15.03.2018, 20.00 Uhr**

Martina Schwarzmann, I, Genau Richtig Oskar Konzerte, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**16.03.2018, 15.00 Uhr**

Tag der offenen Tür, Herzog-Ludwig-Realschule, Herzog-Ludwig-Realschule

**17.03.2018**

Reitturnier Schwerpunkt Springen, Reit- und Fahrverein Altötting/Mühdorf e.V., Reitanlage Schrankl

**18.03.2018**

10. Doppeltturnier, TV 1864 Altötting e.V., Dreifachturnhalle Burghäuser Str.

**18.03.2018, 15.00 Uhr**

Volksmusik zur Passion, Stiftung Panorama Altötting, Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi

**18.03.2018, 10.00 Uhr**

Familien-Frühstück und Kinderangebot, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**18.03.2018, 16.00 Uhr**

Trommelkreis mit Seydou Ba (Senegal), NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**18.03.2018, 18.00 Uhr**

Jam Session, NEA ZOI Kulturcafé

**18.03.2018, 10.00 Uhr**

Altöttinger Fastenmarkt mit verkaufsoffenem Sonntag, Altöttinger Wirtschaftsverband e.V., Stadtzentrum: Bahnhofstraße, Neuöttinger Straße, Tillyplatz, Burghäuser Straße

Anzeige

**Gesundheit schenken**  
[www.physiotherapie-erdmann.de](http://www.physiotherapie-erdmann.de)

**18.03.2018, 17.00 Uhr**

Passionskonzert Stabat Mater von Franz Joseph Haydn, Altöttinger Bach-Chor, St. Philippuskirche St. Philippus und Jakobus

**18.03.2018, 10.00 Uhr**

Führung: Vom Geheimnis des Glaubens – der Tüchleinzyklus und das Heilige Grab, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**20.03.2018, 19.30 Uhr**

Dienstagskonzert mit Shizuko Yamamoto (Klavier), Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**20.03.2018, 14.00 Uhr**

Musik am Nachmittag | Europa Galante Kreisstadt Altötting, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**21.03.2018, 19.00 Uhr**

Vortragsabend „Schüler musizieren“ Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**21.03.2018, 19.30 Uhr**

Bibelkreis: „Wer ist dieser Jesus“ Antworten darauf geben die 4 Evangelien und die Briefe der Apostel.“ Kath. Stadtpfarramt St. Philippus und Jakobus, Dekanatshaus

**21.03.2018, 16.00 Uhr**

Offene Kreativwerkstatt, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**21.03.2018, 19.00 Uhr**

Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé



## Vattl's alter Laden

**Der Laden für besondere Geschenke.  
In Burghausen auf der Burg.**

**Burg 3 · Burghausen  
08677 / 9178485**

[www.vattls-alter-laden.de](http://www.vattls-alter-laden.de)

**24.03.2018, 14.00 Uhr**

Osterfeier der AWO, AWO-Kreisverband Altötting e.V., AWO-Heim

**24.03.2018**

Reitturnier Schwerpunkt Dressur, Reit- und Fahrverein Altötting/Mühdorf e.V., Reitanlage Schrankl

**24.03.2018, 09.15 Uhr**

Begleitete Pilgerwanderung nach Altötting (halbtags), Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, Treffpunkt in Heiligenstatt

**24.03.2018, 14.00 Uhr**

Führung: Vom Geheimnis des Glaubens – der Tüchleinzyklus und das Heilige Grab, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**25.03.2018, 10.00 Uhr**

Familien-Frühstück und Kinderangebot NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**25.03.2018, 13.00 Uhr**

Führung: Vom Geheimnis des Glaubens – der Tüchleinzyklus und das Heilige Grab, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**28.03.2018, 19.00 Uhr**

Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**28.03.2018, 14.00 Uhr**

Führung für die Sinne, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**29.03.2018, 18.00 Uhr**

Schmökertube – Die offene Lesebühne, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**30.03.2018, 20.00 Uhr**

Passionskonzert der Evangelischen Kantorei Altötting, Evang. – Luth. Kirchengemeinde Altötting, Evangelische Kirche zum Guten Hirten

**31.03.2018, 19.00 Uhr**

Rax dein Hax! – Die Disco-Tanz-Gemeinschafts-Party, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**01.04.2018, 10.00 Uhr**

Familien-Frühstück und Kinderangebot NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**01.04.2018, 16.00 Uhr**

Trommelkreis mit Seydou Ba (Senegal), NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**01.04.2018, 18.00 Uhr**

Jam Session, NEA ZOI Kulturcafé

**01.04.2018, 14.00 Uhr**

Führung: Vom Geheimnis des Glaubens – der Tüchleinzyklus und das Heilige Grab, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**02.04.2018, 15.00 Uhr**

Donikkl I „Einmal Party zum hier Essen, bitte“, Bayerisches Rotes Kreuz, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**02.04.2018, 14.00 Uhr**

Führung: Vom Geheimnis des Glaubens – der Tüchleinzyklus und das Heilige Grab, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**04.04.2018, 19.00 Uhr**

Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**04.04.2018, 14.00 Uhr**

Führung für die Sinne, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**05.04.2018, 19.00 Uhr**

Clubabend des Städtepartnerschaftsverein Altötting-Loreto, Altötting Loreto Club e.V., Münchner Hof

**07.04.2018, 09.30 Uhr**

Workshop Gitarre „Modern Fingerstyle Guitar“ mit Sönke Meinen Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

Anzeige

**Der Graminger Dulthase**  
bringt zu Ostern Vorfreude auf die Altöttinger Hofdult:  
**Große 10+1 Osteraktion!**

Beim Kauf von 10 Maß-Biermarken fürs Graminger Weissbierzelt (Altöttinger Hofdult) erhalten Sie 1 Marke gratis dazu, nur gültig am Osterwochenende vom 30.3. bis 2.4.2018

**Graminger WEISSBRÄU**  
Altötting - Tel. 0 86 71 9 61 40  
[www.graminger-weissbraeu.de](http://www.graminger-weissbraeu.de)

**07.04.2018, 20.00 Uhr**  
FEIER DAS LEBEN! – Die Party des NEA ZOI e.V., NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**08.04.2018, 10.00 Uhr**  
Familien-Frühstück und Kinderangebot, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**08.04.2018, 14.00 Uhr**  
Führung: Vom Geheimnis des Glaubens – der Tüchleinzyklus und das Heilige Grab, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**10.04.2018, 19.30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Wolfgang Meyer (Gitarre), Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**10.04.2018, 20.00 Uhr**  
Simply The Best I Das Musical, COFO Concertbüro Oliver Forster GmbH & Co.KG, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**10.04.2018, 19.30 Uhr**  
Café Sokrates – Ein (lebens-)philosophischer Gesprächskreis mit Otto Hopfensperger, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**11.04.2018, 16.00 Uhr**  
Offene Kreativwerkstatt, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**11.04.2018, 19.00 Uhr**  
Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**12.04.2018, 20.00 Uhr**  
Rick Kavanian, OFFROAD | ERSATZ-TERMIN FÜR 20.10.2017, Konzertbüro Landshut, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**01.03. – 23.03.2018**  
Ausstellung des Kunstvereins Altötting e.V., Kunstverein Altötting e.V., VR | meine Raiffeisenbank eG

**02.03. – 23.03.2018**  
Kultur im Rathaus: Frisuren im Lauf der Zeit, Berufliche Schulen Altötting Kultur im Rathaus/Stadt Altötting, Rathaus Altötting

**ab 11.03. täglich**  
Ausstellung: Bruder Konrad – Kunst und Schriften, Haus Papst Benedikt XVI. – Schatzkammer und Wallfahrtsmuseum am Haus Papst Benedikt XVI. – Schatzkammer und Wallfahrtsmuseum

**täglich**  
Ausstellung: Bruder Konrad – Geburt und Taufe, Bruder Konrad Kloster

**täglich**  
Ausstellung: Bruder Konrad – sein Leben, Romanisches Portal der Stiftspfarrkirche

## Alpenverein

**10.03.2018, 08.30 Uhr,**  
Kletterhalle München, Zugfahrt der Jugend zum Kletter- & Boulderzentrum Thalkirchen

**11.03.2018, 07.00 Uhr,**  
Dreigipfeltour Ettenhausen, Skitour über Geigelstein (1808 m), Mühlhornwand (1658 m), Breitenstein (1661 m) Anforderung: Schwer, 2000 HM, 6 Stunden gesamt, Vorbesprechung: 07.03.2018, 19.00 Uhr

**17.03.2018, Zugfahrt 9.10 Uhr,**  
Alpines Museum München, Besuch des Alpines Museums mit Sonderausstellung „Hoch hinaus – Wege und Hütten der Alpen“

Anzeige

**17.03.2018, 07.00 Uhr,**  
Dürnbachschneid (1776 m), Leichte Skitour (für Anfänger geeignet, 800 HM, 2,5 Std Aufstieg) im Heutal, Abfahrt über die Piste, Vorbesprechung: 14.03.2018, 19.00 Uhr

**18.03.2018, 10.00 Uhr,**  
Schnupperklettern, Kletterhalle Burg- hausen oder Kraxlstube Altötting

**21.03.2018,**  
Holzlandrunde Reischach, Bergwandergruppe, von Reischach (Fuchshub über Steinhausen und Endlkirchen (Einkehr)

**24.03.2018, 07.30 Uhr,**  
Große Kesselspitze (2351 m), Skitour in den Radstätter Tauern Anforderung: mittel bis schwer, 950 HM, 3 Std., Aufstieg, Vorbesprechung: 21.03.2018, 19.00 Uhr

**25.03.2018, 07.00 Uhr,**  
Fellhorn (1764 m), Winter-/Schneeschuhwanderung von Blindau über Hindenburghütte und Straubinger Haus zum Gipfel Anforderung: mittel, 1000 HM, 6 Std. gesamt, Vorbesprechung: 21.03.2018, 19.00 Uhr

**02.04.2018, 08.00 Uhr,**  
Emmausgang am Ostermontag, Wanderung von Spatenau zum Feichteck, Abstieg über Doaglam Anforderung: mittel, 760 HM, 5 Std. gesamt, Vorbesprechung: 28.03.2018, 19.00 Uhr

**06.04.2018, 20.00 Uhr,**  
Wetterkunde, Vortrag von Michael Luckas Gasthof „Zwölf Apostel“, AÖ

**07.04.2018, 14.00 Uhr,**  
MTB „Isen-Inn-Runde“ MTB, von AÖ über Winhöring, Aufham, Erharting, Rohrbach Mössling, Mühlhof, Polling und Tüßling nach AÖ Anforderung: leicht, ca. 50 km, 200 HM, Vorbesprechung: 04.04.2018, 19.00 Uhr

**08.04.2018, 06.00 Uhr**  
Skitour Loferer Skihörndl, Anforderung: schwer, 1500 HM, 5 Std. Aufstieg Vorbesprechung: 04.04.2018, 19.00 Uhr, 12.-15.04.2018, 07.00 Uhr, Almpflegeinsatz Brandberger Alpen, Tirol, Unterkunft im Almgebäude mit Wanderung auf den Schindler (1808 m), Vorbesprechung: 21.03.2018, 19.00 Uhr

**Internet:**  
[www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de](http://www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de)

**Facebook:**  
<http://www.facebook.com/davnoeaoe>

## Alzheimer Gesellschaft

Die Treffen der Angehörigen sind jeden **dritten Dienstag im Monat** immer zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr, Herzog-Arnulf-Straße 10. Während der Treffen werden die an Demenz erkrankten Menschen von Fachkräften und ehrenamtlich geschulten Helfern betreut. Nähere Infos gibt es bei Maria Lehner, Tel. 08671 4883.

## AWO Mehrgenerationenhaus

**Montag**  
**14.45 Uhr – 15.45 Uhr**  
Rhythmische Sportgymnastik für Kinder  
Kursleiterin: Elena Becker

**15.00 Uhr – 18.00 Uhr**  
Jugendmigrationsdienst, Beratung für junge Aussiedler und Ausländer

**16.00 Uhr – 18.00 Uhr**  
Klavierunterricht – Lehrkraft: Elena Ipatow, Anmeldung unter Tel. 08671 5072749

**19.00 Uhr – 21.00 Uhr**  
14-tägig Selbsthilfegruppe Krebs

Anzeige

**Gelebte Integration Deutsch**  
Jeden ersten Mittwoch im Monat von 9.00 Uhr – 11.00 Uhr

Wir erkunden gemeinsam Altötting, besuchen Museen, machen Ausflüge und vieles andere mehr um das Gemeinschaftsgefühl zu stärken und die Kenntnisse der deutschen Sprache zu vertiefen und verbessern, ebenso bauen wir Hemmungen beim Sprechen ab. Bitte verfolgen Sie für aktuelle Termine und Veranstaltungen diesbezüglich die aktuelle Tagespresse.

**Dienstag**  
**9.00 Uhr – 12.00 Uhr**  
Generationenfrühstück für Jung und Alt – In geselliger Runde frühstücken? Umfangreiches Angebot für nur 4,40 Euro! Bei größeren Gruppen wird um Anmeldung gebeten! Mehrgenerationenhaus Tel. 08671 9268750. In den Ferien fällt das Frühstück aus!

**9.30 Uhr – 11.00 Uhr**  
„Deutsch als Fremdsprache – Für Frauen mit Kindern aus dem Landkreis Altötting“ – Anmeldung ist jederzeit möglich!

**Mittwoch**  
**14.00 Uhr – 15.00 Uhr**  
Seniorenturnen, Kursleiterin Elena Becker

**14.30 Uhr – 16.00 Uhr**  
Gemeinsames Handarbeiten in geselliger Runde (Keine Anmeldung nötig!)

**Konversationstreff Deutsch – Jeden letzten Mittwoch im Monat von 9.00 – 11.00 Uhr**

Wir sprechen über aktuelle Ereignisse und Geschehen und festigen so nicht nur Freundschaften, sondern auch die deutsche Sprache und bauen Hemmungen beim Sprechen ab. Bitte verfolgen Sie für aktuelle Termine und Veranstaltungen diesbezüglich die aktuelle Tagespresse.

**Donnerstag**  
**8.00 Uhr – 12.00 Uhr**  
Zwergelgruppe des Dt. Kinderschutzbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren, Anmeldung unter Tel. 08677 63338

**9.30 Uhr – 11.00 Uhr**  
„Deutsch als Fremdsprache – Für Frauen mit Kindern aus dem Landkreis Altötting“ – Anmeldung ist jederzeit möglich!

**14.00 Uhr – 19.00 Uhr**  
Akkordeon-Unterricht, Lehrkraft Lilia Hein, Anmeldung unter Tel. 08671 507150

**15.00 Uhr – 19.00 Uhr**  
Chor/Klavierunterricht – Lehrkraft Elena Ipatow, Anmeldung unter 08671 5072749

**Freitag**  
**8.00 Uhr – 12.00 Uhr**  
Zwergelgruppe des Dt. Kinderschutzbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren, Anmeldung unter Tel. 08677 63338

**Ab 15.30 Uhr – 20.00 Uhr**  
Bewegung und Tanz mit Elena Becker, Anmeldung unter Tel. 08671 85393  
Choreographie / Tanz / Gymnastik für Kinder ab 3 – 15 Jahren

Fitness für Erwachsene  
Fitness für Kinder von 8–14 Jahre (wird von Krankenkasse gefördert)

Cardio Fitness – Kurs für Erwachsene (wird von Krankenkasse gefördert)

**EINZELTERMINE**  
**10.03.2018 14.00 Uhr – 17.00 Uhr**  
Generationentanz. Bei flotten Rhythmen wird das Tanzein geschwungen. In gemütlicher Atmosphäre kommen bei Kaffee und Kuchen auch die leiblichen Genüsse nicht zu kurz. Keine Anmeldung nötig. Bei Gruppen ab 5 Personen ist eine Reservierung nötig unter Tel. 0170 2995462

**15.03.2018 15.00 Uhr – 16.30 Uhr**  
Vortrag über Prävention von Be-



Anzeige

**Trugsdelikten gegen Seniorinnen und Senioren** Seniorinnen und Senioren sind zwar deutlich seltener Opfer von Straftaten als andere Altersgruppen, sie sind aber andererseits von bestimmten Straftaten besonders betroffen. Dazu gehören vor allem Betrügereien jeglicher Art.

Welche Gefahren es für Seniorinnen und Senioren an der eigenen Haustür oder am Telefon gibt und wie man sich wirkungsvoll dagegen wappnet, erfahren Senioren und ihre Angehörigen bei diesem Vortrag. Diese Veranstaltung findet in Kooperation mit dem Landratsamt Altötting der Fachstelle Ehrenamt statt. Anmeldung unter: 08671-502337

#### 17.03.2018 ab 16.00 Uhr

Welt Down Syndrom Tag – Wir feiern gemeinsam den Welt Down Syndrom Tag und enthüllen ein Denkmal. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen!

**20.03.2018 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr** Stillvorbereitung mit Tanja Liebl-Gschwind. werdende Mamas können sich hier genau über das Stillen und die optimale Stillvorbereitung informieren. Anmeldung unter 08671-9268750 oder unter 0170-2995462

**24.03.2018 14.00 – 17.00 Uhr** Osterfeier Ortsverein Altötting

#### 28.03.2018 Kommunikationstreff Deutsch

Wir sprechen über aktuelle Ereignisse und Geschehen und festigen so nicht nur Freundschaften, sondern auch die deutsche Sprache und bauen Hemmungen beim Sprechen ab. Bitte verfolgen Sie für aktuelle Termine und Veranstaltungen diesbezüglich die aktuelle Tagespresse.

#### bike, ski and run TV Aö

(ausgenommen Osterferien ab dem **25.03.2018**)

##### dienstags:

Spinning: 18.30 – 19.45 Uhr in der Dreifachturnhalle Burghauser Str. mit Toni Wimmer; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

##### mittwochs:

Skifit mit Monika Heindlmaier: ab 19.00 Uhr in der Dreifachturnhalle Burghauser Str., anschl. 20.15 Uhr Spiel und Spass mit Volleyball; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de) oder 08671/73478 Christian Brunnhuber  
Sensitive Cycling: 17.45 – 18.45 Uhr in der Dreifachturnhalle Burghauser Str. mit Walter Maier; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

Spinning: 19.00 – 20.15 Uhr in der Dreifachturnhalle Burghauser Str. mit Hubert Kolditz; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

##### donnerstags:

Spinning: 8.45 – 10.00 Uhr in der Dreifachturnhalle Burghauser Str. mit Ingrid Wimmer; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

Spinning & balance: 10.00 – 11.30 Uhr in der Dreifachturnhalle Burghauser Str. mit Ingrid Wimmer; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

Spinning: 17.45 – 18.45 Uhr in der Dreifachturnhalle Burghauser Str. mit Hubert Kolditz; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

Immerfit: ab 19.00 Uhr in der Dreifachturnhalle Burghauser Str. mit Hubert Kolditz; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

##### freitags:

Spinning: 19.30 – 20.45 Uhr in der Dreifachturnhalle Burghauser Str. mit Walter Maier; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

##### samstags:

Lauftreff: 16.00 Uhr am Trimpfad mit Hubert Kolditz; bitte Tagespresse beachten und Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

Nordic Walking: Um 16.00 mit Albert Stöckl am Trimpfad; Rückfragen unter 01771404660

**Ab dem 3. April 2018 beginnt das Sommerprogramm der Abteilung bike, ski and run im TV Altötting, das beim Druck dieser Ausgabe noch nicht endgültig feststand.**

**Im nächsten Stadtblatt, das Mitte April 2018 erscheint, wird dann das Programm der Abteilung bike, ski and run für den Sommer 2018 enthalten sein. Bis dahin bitte die Tagespresse beachten.**

#### BRK Aktive Senioren

**Gymnastik jeden Montag** in der DTH, Burghauser Str.

Gruppe I von 13.00 – 14.00 Uhr, Gruppe II von 14.15 – 15.15 Uhr, Gruppe III von 15.30 – 16.30 Uhr und Gruppe IV von 16.45 – 17.45 Uhr. Info unter Tel. 5066-23

##### Nordic Walken

jeden Montag von 9.30 – 10.30 Uhr, Treffpunkt immer aktuell in der Tagespresse. Info-Tel. 5066-23

#### BRK

##### Demenzgruppe-Senioren-Hoagart:

Jeden ersten und dritten Dienstag im Monat findet von 13.30 bis 16.30 Uhr das nächste Gruppentreffen des „Senioren-Hoagart“ statt. Menschen mit einer Demenzerkrankung treffen sich hier zum geselligen Beisammensein. Treffpunkt: Im Haus der Sozialen Dienste des BRK, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Anmeldung und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „BALU“, für die Eltern von krebserkrankten Kindern, trifft sich jeden letzten Montag im Monat um 20.00 Uhr im Ristonnate La Dolce Vita, Neuöttinger Str. 68b in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Frauen nach Krebs“, trifft sich jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Stomaträger und ihre Angehörigen“, trifft sich alle 2 Monate am 2. Montag im Monat um 14.00 Uhr, im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting,

Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Krebserkrankte und ihre Angehörigen“, trifft sich jeden 2. Dienstag im Monat um 19.00 Uhr, in der Bürgerinsel in Burghausen.

**Gesprächsgruppe für Pflegende Angehörige und Angehörige von Demenzerkrankten:** Treffen jeden ersten Montag im Monat, unter fachlicher Leitung, um 18.30 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK, in der Mühldorfer Str. 16c in Altötting. Teilnahme jederzeit möglich. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

#### Bruder Konrad

##### 11.03.2018

Frühjahrsfest der Marianischen Männerkongregation mit Erzbischof Dr. Franz Lackner OFM Salzburg

##### 14.30 Uhr

Eröffnung der Sonderausstellung in der Bischöflichen Administration Haus Papst Benedikt XVI.

**15.03.2018, 19.00 Uhr** Fastenpredigt in St. Josef Altötting-Süd zum Thema „Nachfolgen und Leben finden“, Prediger: Wallfahrtsrektor Prälat Günther Mandl, AÖ

##### Ausstellungen in Altötting:

„Bruder Konrad – Geburt und Taufe“, Bruder-Konrad-Kloster (ab 27. Januar)  
„Bruder Konrad – sein Leben“ in der Romanischen Eingangshalle der Stiftspfarrkirche

„Bruder Konrad – Kunst und Schriften“ in der Bischöflichen Administration Haus Papst Benedikt XVI. (ab 11. März)  
Nähere Informationen erteilt das Kapuzinerkloster St. Konrad, Tel. 08671 9830 und das Kapuzinerkloster St. Magdalena, Tel. 08671 96920, Email: [altoetting@kapuziner.org](mailto:altoetting@kapuziner.org)

#### Hospiz-Café

**donnerstags, 14.00 – 18.00 Uhr** im Alten- und Pflegeheim St. Klara Herzog-Arnulf-Str. 10, 84503 Altötting  
**Beratung zur Patientenverfügung** jeden 1. Donnerstag im Monat, 15 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erforderlich unter 08671 884616.

#### Kath. Frauenbund St. Philippus u. Jakobus

**10.03.2018, 17.00 Uhr** Einladung zu einem Musikalischen Nachmittag zum Mitsingen und Zuhören, es singt der Frauenbundchor und der Kolpingchor

**18.03.2018, ab 11.00 Uhr** Fastensuppe im Konradsaal

##### 20.03.2018

Tipps und Tricks fürs Backen zu Hause Referentin Maria Reichenspurner, Hofcafe Untergünzl, Anmeldung bei Bäckerei Beer, Tel. 5470

##### 26.03.2018, 19.00 Uhr

Pascha-Mahl im Begegnungszentrum, Anmeldung bei Bäckerei Beer, Tel. 5470

#### Kolping

**13.03.2018, 19.30 Uhr** BGZ Erzählrunde.

**24.03.2018, 13.30 Uhr** AOK Fahrt mit PKW zum Kreuzweg am Schellenberg bei Simbach/Inn. Einkehr im Gasthof Göttler in Simbach.

**05.04.2018, 08.00 Uhr** AOK Abfahrt zum KOLPING Jahresausflug nach Meran.

**17.04.2018, 19.00 Uhr** Gottesdienst in der Stiftskirche, anschl. Jahreshauptversammlung mit Jahresrückblick und Ehrungen beim Plankl.

#### Malteser Hilfsdienst e. V.

Erste Hilfe bei Kinder- und Säuglingsnotfälle  
2 Abende am 13. März 2018 und 15. März 2018  
18.00-22.00 Uhr und 18.00 – 21.15 Uhr  
**Ort: Malteser Hilfsdienst e.V. Altötting**, Bahnhofstr. 39, 84503 Altötting  
Kursgebühr: 35 Euro  
**Anmeldung unter Tel. 08671 9262 365, Email: [ausbildung.altoetting@malteser.org](mailto:ausbildung.altoetting@malteser.org)**

#### Max-Keller-Schule

**13.03.2018, 19.30 Uhr** Dienstagskonzert „Voyages“ mit dem Duo Millefleurs (Klavier & Saophon)

**14.03.2018, 19.00 Uhr** Vortragsabend der Klasse Rock/Pop/Jazz von Uwe Markert

**15.03.2018, 19.00 Uhr**  
Abendmesse in St. Josef mit dem  
Gesangsensemble

**20.03.2018, 19.30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Shizuko Yamamo-  
to (Klavier)

**21.03.2018, 19.00 Uhr**  
Vortragsabend Schüler musizieren

**07.04.2018, 9.30 – 16.30 Uhr**  
Workshop Gitarre mit Sönke Meinen,  
Anmeldung ist erforderlich!

**10.04.2018, 19.30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Wolfgang Meyer  
(Gitarre)

### Pfarrei Mariä Heimsuchung

**11.03.2018, 9.30 Uhr**  
Fastensuppenessen nach dem  
Gottesdienst

**29.03.2018, 19.00 Uhr**  
Gottesdienst am Gründonnerstag,  
anschließend Anbetung bis 21 Uhr

**30.03.2018, 15.00 Uhr**  
Karfreitagsliturgie

**01.04.2018, 05.00 Uhr**  
Feier der Osternacht, anschl. Osterfrüh-  
stück im Pfarrheim

**01.04.2018, 09.30 Uhr**  
Pfarrgottesdienst

**02.04.2018, 09.30 Uhr**  
Gottesdienst zum Ostermontag

### Pfarrei St. Josef

**11.03.2018, 9.30 Uhr**  
Gottesdienst musikalische Gestaltung:  
Frauenchor mit der „Georgenfelder  
Saitenmusik“

**15.03.2018, 19.00 Uhr**  
4. Fastenpredigt, Thema: „Nachfolgen  
und Leben finden“, Prediger Stiftspropst  
Prälat Günther Mandl, Musik: Gesangs-  
ensemble der Max-Keller-Schule

**18.03.2018, 9.30 Uhr**  
Festgottesdienst zum Kirchenpatrozi-  
num „Jugendmesse“ von Josef Haydn  
für Soli Chor und Instrumente; ab  
10.30 Uhr KDFB: Fastensuppe (Pfarr-  
heim)

**25.03.2018, 9.30 Uhr**  
Palmweihe am Rothauser Kreuz, Prozes-  
sion zu Pfarrkirche, Gottesdienst

**29.03.2018, 19.30 Uhr**  
Abendmahlgottesdienst, Fußwaschung,  
Eucharistie unter beiderlei Gestalten,  
anschl. Aussetzung und Anbetung bis  
22.00 Uhr (Rupertikapelle)

**30.03.2018, 11.00 Uhr**  
Kinderkreuzwegandacht (Rupertikapel-  
le), 14.30 Uhr, Kreuzerhöhung, Karfrei-  
tagsliturgie mit Passion, Aussetzung am  
Hl. Grab (Rupertikapelle), Betstunden

**19.00 Uhr**  
Andacht „7 Worte Jesu“ Einsetzung

**31.03.2018, 13.00 Uhr**  
Aussetzung am Hl. Grab, Betstunden

**15.30 Uhr**  
Kreuzwegandacht, Einsetzung

**18.00 Uhr**  
Kinderauferstehungsfeier (Wortgottes-  
dienst) mit Speisenweihe

**01.04.2018, 5.00 Uhr,**  
Feier der hochheiligen Osternacht,  
Feuerweihe, Taufwasserweihe, Taufe,  
Eucharistiefeier

**9.30 Uhr**  
Festgottesdienst, Spaur-Messe von  
Wolfgang Amadeus Mozart für Soli,  
Chor und Instrumente

**02.04.2018, 9.30 Uhr**  
Gottesdienst ab 10.30 Stehempfang  
(Pfarrheim) zum 80. Geburtstag von Pfr.  
i. R. Josef Vogl

### Obst u. Gartenbauverein e.V.

**27.03.2018, 19.00 Uhr**  
**Gasthof Zwölf Apostel**  
Jahreshauptversammlung mit Rechen-  
schaftsberichten. Vortrag von  
Alois Schrogmeier: „Die größten  
Gartenirrtümer“

**10.04.2018, 19.00 Uhr**  
**Hotel Plankl**  
Vortrag über Schübler-Salze-Referentin  
Raphaela Lehner von der Fa. Pflüger –  
in Zusammenarbeit mit der Antonius-  
Apotheke

### Senioren St. Josef

**22.03.2018, 14.30 Uhr**  
Geburtstagsfeier für die Jubilare der  
Monate Januar, Februar und März

**12.04.2018, 14.30 Uhr**  
Messe für die verstorbenen Mitglieder  
und Jahreshauptversammlung

### Sportschützen St. Georg Altötting

**03.04.2018**  
Jugendtraining

**10.04.2018**  
Jugendtraining

### VdK-Stammtisch

**06.04.18, 17.00 Uhr**  
Gasthof 12 Apostel, Bruder Konrad  
Platz

### vhs

**Information und Anmeldung bei der  
Volkshochschule, Tel. 08671-12077,  
www.vhs-altoetting.de**

**Töpfern für Groß und Klein**  
Freitag, 09.03.2018, 15.00 – 17.00 Uhr

**Vorbereitungskurs Qualifizierender  
Hauptschulabschluss Bayern,  
Mathematik**  
Freitag, 09.03.2018, 16.30 – 18.00 Uhr  
10 Nachm.

**Kalligraphie – Thema: Handschrift**  
Samstag, 10.03.2018, 09.00 – 16.30 Uhr

**Resilienz – Die Fähigkeit zu innerer  
Stärke**  
Samstag, 10.03.2018, 10.00 – 17.00 Uhr

**Fit im Kopf – Da geht noch was!**  
Samstag, 10.03.2018, 10.00 – 14.00 Uhr

**Gua Sha**  
Samstag, 10.03.2018, 10.00 – 13.00 Uhr

**Für Senioren:  
Souverän und sicher ins Internet –  
inkl. Windows-10-Basics**  
Montag, 12.03.2018, 14.30 – 16.45 Uhr  
4 Nachmittage

**Sushi-Variationen**  
Montag, 12.03.2018, 18.00 – 21.00 Uhr

**Geld verdienen an der Börse –  
Aufbauseminar A**  
Montag, 12.03.2018, 18.00 – 21.00 Uhr

**Die Kraft unserer Ahnen**  
Dienstag, 13.03.2018, 19.00 – 21.00 Uhr  
2 Abende

**Einbürgerungstest**  
Mittwoch, 14.03.2018, 16.00 –  
17.00 Uhr

**Gesunde & köstliche Küche: Wenn  
die Nahrung zum Heilmittel wird!**  
Mittwoch, 14.03.2018, 18.00 –  
21.00 Uhr, 2 Abende

**Webseiten einfach und professionell  
erstellen mit Jimdo**  
Mittwoch, 14.03.2018,  
18.30 – 21.30 Uhr, 3 Abende

**Fotografieren mit dem Mobiltelefon**  
Mittwoch, 14.03.2018,  
18.30 – 21.30 Uhr

**Grundkurs Nähen II**  
Mittwoch, 14.03.2018,  
19.00 – 21.00 Uhr  
3 Abende

**Fitness-Yoga – Ankommen in Körper,  
Atem und Geist**  
Donnerstag, 15.03.2018,  
16.00 – 17.00 Uhr  
5 Abende

**Schmackhafte vollwertige Kost für  
jedermann**  
Donnerstag, 15.03.2018,  
18.30 – 21.30 Uhr

**Das hochsensible Kind**  
Donnerstag, 15.03.2018,  
19.00 – 21.00 Uhr

**Core und Faszientraining –  
das effektive Ganzkörper-Workout**  
Donnerstag, 15.03.2018,  
19.15 – 20.30 Uhr  
5 Abende

**Italienisch Crash-Kurs „Buon  
viaggio!“**  
Freitag, 16.03.2018, 17.00 – 20.00 Uhr  
3 Tage

**Didgeridoo-Baukurs**  
Freitag, 16.03.2018, 18.00 – 21.00 Uhr

**Flechtwerke aus Weide – dekorative  
Objekte für Haus & Garten**  
Samstag, 17.03.2018, 09.00 – 15.00 Uhr  
2 Tage

**Ausbildung zum/zur Heilpraktiker/  
Samstag, 17.03.2018, 09.00 – 14.00 Uhr  
20 Tage**

**Kundenorientierte Kommunikation  
am Telefon**  
Samstag, 17.03.2018, 09.00 – 16.00 Uhr

**Zertifikat Deutsch B1 (Test)**  
Samstag, 17.03.2018, 09.00 – 16.00 Uhr

**Xpert Business Zertifikatsprüfung  
Finanzbuchführung 2**  
Samstag, 17.03.2018, 09.00 – 12.00 Uhr

**Didgeridoo-Spielkurs**  
Samstag, 17.03.2018, 09.30 – 13.00 Uhr

**10-Finger Computerschreiben an  
einem Tag lernen!**  
Samstag, 17.03.2018, 10.00 – 16.00 Uhr

**Qigong – könnte mir das gefallen?**  
Samstag, 17.03.2018, 10.00 – 16.00 Uhr

**Acrylmalen für Einsteiger und  
Fortgeschrittene**  
Samstag, 17.03.2018, 11.00 – 15.00 Uhr

**Augentraining bei Kurzsichtigkeit,  
Weitsichtigkeit und  
Hornhautverkrümmung**  
Samstag, 17.03.2018, 14.00 – 17.00 Uhr

**Werde Visagistin für Dein eigenes  
Gesicht – Schminkkurs**  
Samstag, 17.03.2018, 14.00 – 18.00 Uhr

**Meditation in Farbe – Freies Malen  
mit Acryl**  
Samstag, 17.03.2018, 15.30 – 19.30 Uhr

**Core-Training – das neue Workout**  
Montag, 19.03.2018, 16.30 – 17.30 Uhr  
5 Nachm.

**Die Möglichkeiten des Onlinehandels  
von Aktien über Direktbanken**  
Montag, 19.03.2018, 18.00 – 21.00 Uhr

**Veganer Brunch zu Ostern**  
Montag, 19.03.2018, 18.30 – 21.30 Uhr

**360° Fotografie und VR**  
Mittwoch, 21.03.2018,  
18.30 – 21.30 Uhr

**Ohrakupunktur – kleine Nadel, große  
Wirkung**  
Mittwoch, 21.03.2018,  
19.00 – 21.00 Uhr

**Männerkochkurs**  
Donnerstag, 22.03.2018,  
17.30 – 21.30 Uhr

**Übergewicht – weil die Seele Hunger  
hat?**  
Donnerstag, 22.03.2018,  
19.00 – 20.30 Uhr

**Italienisch Crash-Kurs „Buon  
viaggio!“**  
Freitag, 23.03.2018, 17.00 – 20.00 Uhr  
3 Tage

**Heilpraktiker für Psychotherapie –  
Umfassende Prüfungsvorbereitung**  
Samstag, 24.03.2018, 08.30 – 15.45 Uhr  
20 Tage

**Workshop Porträtfotografie**  
Samstag, 24.03.2018, 10.00 – 17.00 Uhr

**Glasverschmelzung – Glasgestaltung  
(Workshop)**  
Samstag, 24.03.2018, 13.30 – 17.30 Uhr

**Früher in Rente – Möglichkeiten**  
Mittwoch, 28.03.2018,  
19.00 – 21.00 Uhr

**Schnuppertag Gleitschirmfliegen**  
Donnerstag, 29.03.2018,  
08.00 – 16.00 Uhr

**Mit Hase „Langohr“ durch den  
Zauberwald – Ostereiersuchritt  
(ab 3 Jahre)**  
Freitag, 30.03.2018, 10.00 – 12.00 Uhr

**Mit Hase „Langohr“ durch den  
Zauberwald – Ostereiersuchritt  
(ab 3 Jahre)**  
Freitag, 30.03.2018, 14.00 – 16.00 Uhr

**Mit Hase „Langohr“ durch den  
Zauberwald – Ostereiersuchritt  
(ab 3 Jahre)**  
Samstag, 31.03.2018, 14.00 – 16.00 Uhr

**Mit Hase „Langohr“ durch den  
Zauberwald – Ostereiersuchritt  
(ab 3 Jahre)**  
Sonntag, 01.04.2018, 14.00 – 16.00 Uhr

**Eseltrekking – Leichte Tour für  
Familien**  
Montag, 02.04.2018, 10.00 – 16.00 Uhr

**Italienisch Superlearning I**  
Freitag, 06.04.2018, 16.00 – 19.00 Uhr  
3 Tage

**Let's talk business – Business English  
Compact I**  
Freitag, 06.04.2018, 17.00 – 20.00 Uhr  
3 Tage

**Deutsch – Integrationskurs am  
Vormittag**  
Montag, 09.04.2018, 08.00 – 12.15 Uhr  
140 Vormittage





- Berufsbezogener Deutschkurs (DeuFöV) – Basismodul B2**  
Montag, 9.04.2018, 08.15 – 12.30 Uhr  
80 Tage
- Endlich das Smartphone mit Android im Griff haben (für Anfänger)**  
Montag, 9.04.2018, 14.30 – 17.30 Uhr  
2 Nachmittage
- Par terre-Ballett (Bodentraining)**  
Montag, 9.04.2018, 17.30 – 18.30 Uhr  
10 Abende
- Fit für den Alltag**  
Montag, 9.04.2018, 18.30 – 19.30 Uhr  
10 Abende
- Word 2013 – Grundkurs kompakt**  
Montag, 9.04.2018, 18.30 – 21.30 Uhr  
4 Abende
- Steuerrecht für Unternehmer**  
Montag, 9.04.2018, 18.30 – 21.30 Uhr  
2 Abende
- Die Gebrüder Asam – Virtuosen des bayerischen Barocks**  
Montag, 9.04.2018, 19.00 – 21.00 Uhr
- Herz aktiv – Ganzkörpertraining für Herz und Kreislauf**  
Montag, 9.04.2018, 19.30 – 20.30 Uhr  
10 Abende
- Grundkurs Buchführung in Theorie und Praxis**  
Dienstag, 10.04.2018, 18.00 – 20.15 Uhr  
10 Abende
- Xpert Business Finanzbuchführung 1 (Grundlagen)**  
Dienstag, 10.04.2018, 18.00 – 20.15 Uhr  
17 Abende
- Xpert Business Finanzbuchführung 3 (EDV mit DATEV)**  
Dienstag, 10.04.2018, 18.00 – 20.15 Uhr  
14 Abende

- Klangabend**  
Dienstag, 10.04.2018,  
19.00 – 20.00 Uhr
- Glasblasen und Glasperlenwickeln – Bearbeitung von Glas im heißen Zustand**  
Mittwoch, 11.04.2018,  
18.30 – 21.00 Uhr  
4 Abende
- Bildbesprechung – Ihre Bilder perfekt bearbeitet**  
Mittwoch, 11.04.2018,  
18.30 – 21.30 Uhr
- Tango (Grundkurs)**  
Donnerstag, 12.04.2018,  
18.00 – 19.00 Uhr  
4 Abende
- Glasblasen – Bearbeitung von Borosilikatglas im heißen Zustand**  
Donnerstag, 12.04.2018,  
18.30 – 21.00 Uhr  
4 Abende
- Selbsthypnose lernen**  
Donnerstag, 12.04.2018,  
18.45 – 20.15 Uhr  
3 Abende
- Discofox II**  
Donnerstag, 12.04.2018,  
19.00 – 20.00 Uhr  
4 Abende
- Glasperlenwickeln für Anfänger – Bearbeitung von Muranoglas im heißen Zustand**  
Freitag, 13.04.2018,  
09.00 – 11.30 Uhr  
4 Vormittage
- Grundlagen der Fotografie (Tagesseminar)**  
Samstag, 14.04.2018,  
10.00 – 17.00 Uhr

## Bürgerfragestunde

Am Mittwoch, 14. März 2018, findet im Rahmen der Stadtrats-sitzung um 17.00 Uhr eine Bürgerfragestunde statt. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

### VSSG Altötting

- 10.03.2018, 19.30 Uhr**  
Starkbierfest bei der VSSG
- 14.03.2018, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 16.03.2018**  
Gedenkgottesdienst und Endschießen
- 21.03.2018, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 23.03.2018, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen

- 25.03.2018, 14.00 Uhr**  
Scharfschießen in Hohenwart
- 28.03.2018, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 04.04.2018, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 06.04.2018, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen
- 11.04.2018, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 13.04.2018, 19.30 Uhr**  
JHV der VSSG

## APOTHEKEN-NOTDIENST

### MÄRZ

Fr. 09.03.2018	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
Sa. 10.03.2018	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
So. 11.03.2018	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
Mo. 12.03.2018	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling
Di. 13.03.2018	Marien-Apotheke	08670 / 98880	Reischach
Mi. 14.03.2018	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting
Do. 15.03.2018	Engel-Apotheke	08671 / 6727	Altötting
Fr. 16.03.2018	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	Burgkirchen
	Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	Winhöring
Sa. 17.03.2018	Marien-Apotheke	08671 / 2246	Neuötting
So. 18.03.2018	Bären-Apotheke	08679 / 81275	Burgkirchen
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	Töging
Mo. 19.03.2018	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	Altötting
Di. 20.03.2018	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting
Mi. 21.03.2018	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
Do. 22.03.2018	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
Fr. 23.03.2018	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
Sa. 24.03.2018	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling
So. 25.03.2018	Marien-Apotheke	08670 / 98880	Reischach
Mo. 26.03.2018	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting
Di. 27.03.2018	Engel-Apotheke	08671 / 6727	Altötting
Mi. 28.03.2018	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	Burgkirchen
	Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	Winhöring
Do. 29.03.2018	Marien-Apotheke	08671 / 2246	Neuötting
Fr. 30.03.2018	Bären-Apotheke	08679 / 81275	Burgkirchen
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	Töging

### APRIL

Sa. 31.03.2018	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	Altötting
So. 01.04.2018	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting
Mo. 02.04.2018	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
Di. 03.04.2018	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
Mi. 04.04.2018	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
Do. 05.04.2018	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling
Fr. 06.04.2018	Marien-Apotheke	08670 / 98880	Reischach
Sa. 07.04.2018	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting
So. 08.04.2018	Engel-Apotheke	08671 / 6727	Altötting
Mo. 09.04.2018	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	Burgkirchen
	Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	Winhöring
Di. 10.04.2018	Marien-Apotheke	08671 / 2246	Neuötting
Mi. 11.04.2018	Bären-Apotheke	08679 / 81275	Burgkirchen
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	Töging
Do. 12.04.2018	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	Altötting
Fr. 13.04.2018	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting

Angaben ohne Gewähr

[www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

## Saisonkarten-Vorverkauf im Freibad St. Georgen

Der Saisonkarten-Vorverkauf für das Freibad St. Georgen startet am **Samstag, 14. April 2018 um 15.00 Uhr**. Ab dann können Sie **täglich (auch am Wochenende!) von 15.00 Uhr – 18.00 Uhr** an der Freibadkasse Saisonkarten erwerben. Ebenso können Kabinen und Saisonschränke angemietet werden.

Bei der Einlösung von Gutscheinen bitte Lichtbild nicht vergessen!

Anzeige



**KFZ-Prüfzentrum**  
Ingenieurbüro J. Leisse  
Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG      UNFALLGUTACHTEN



www.unfallgutachten.bayern

Unsere besten Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8.00 - 21.00 h und Sa 9.00 - 16.00 h



Amil. Leistungen als GTÜ-Partner. Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung

Anzeige



Kreisstadt Altötting

## Einladung zur Bürgerversammlung für den Stadtteil Raitenhart

Im Vollzug des Art. 18 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern lade ich zur Bürgerversammlung für den Stadtteil Raitenhart am

**Donnerstag, 22. März 2018 um 20.00 Uhr,**  
in den Saal des Gasthauses Hinterberger  
in Oberholzhausen

zur Erörterung gemeindlicher Angelegenheiten ein.

### TAGESORDNUNG

1. Begrüßung
2. Ausführungen des Ersten Bürgermeisters Herbert Hofauer
3. Aussprache, Wünsche und Anträge der Bürgerversammlung

Die Bürgerinnen und Bürger des Stadtteils Raitenhart werden zum Besuch dieser Bürgerversammlung eingeladen. Das Wort können grundsätzlich nur Gemeindebürger erhalten; Ausnahmen kann die Bürgerversammlung beschließen. Gemeindebürger der Stadt Altötting sind alle Gemeindeangehörigen, die das Recht zur Teilnahme an den Gemeindewahlen in Altötting haben. Falls ein Gebärdendolmetscher gewünscht wird, bitte rechtzeitig bei der Kreisstadt Altötting melden.

Beschlossene Empfehlungen der Bürgerversammlung werden innerhalb einer Frist von drei Monaten vom Stadtrat behandelt.

Altötting, 5. Februar 2018

KREISSTADT ALTÖTTING



**Herbert Hofauer**  
Erster Bürgermeister

Anzeige

**Vorlese<sup>3</sup>viertelstunde**  
jeden Freitag von 15.15 – 16 Uhr



STADT  
BÜCHEREI  
ALTÖTTING  
KAPUZINERSTR. 19



Herzlich willkommen sind  
alle VorleseBegeisterten



10 x Zuhören  
=  
1 x Überraschung



Sonderaktion am Freitag, 09.03.2018



Christina Hager vom **Altöttinger Gartenbauverein**  
liest aus dem Zoom-Bilderbuch „Die Wiese“ vor.  
Mit anschließender Bastelaktion.

## Alzheimer-Gesellschaft – Angehörigentreffen im Alten- und Pflegeheim St. Klara Altötting

Wir führen Angehörige zusammen und sorgen für unkomplizierte Kontaktmöglichkeiten, denn die Gemeinschaft macht stärker. In der Gesprächsgruppe finden sich pflegende Angehörige einmal im Monat, jeweils am dritten Dienstag in geselliger Runde zusammen. Die Teilnehmer tauschen ihre Erfahrungen aus, teilen Informationen zur Pflegeversicherung, zu Vorsorgevollmachten und Betreuung und unterstützen sich gegenseitig. Durch Reflexion der Pflegesituation und den Austausch mit anderen Angehörigen kann die Notwendigkeit für eigene Entlastung zu sorgen leichter erkannt werden. Die Treffen finden jeden **dritten Dienstag des Monats zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr** im „Kaffeehaferl“ des Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Straße 10, in Altötting statt. Das nächste Treffen ist am **20. März 2018**. Die neu entstandene, ehrenamtliche Betreuungsgruppe betreut während des Treffens die Anwesenden an Demenz erkrankten Angehörigen. Die Teilnehmer können bei einer Tasse Kaffee an Gesprächen teilnehmen. Die Mitglieder der Betreuungsgruppe haben einen fachlich betreuten Kurs absolviert und sind somit befugt, diese Tätigkeit auszuüben. Nähere Informationen erteilt Frau Rosemarie Lehner, Tel. 08671 4883.





KAPUZINERSTR. 19  
TEL. 08671/12344

INFO@BUECHEREI-ALTOETTING.DE  
WWW.BUECHEREI-ALTOETTING.DE

GEÖFFNET: DI.+MI.+FR. 13.00-17.00  
Do. 10.00-18.00/SA.09.00-12.00UHR



FSK ab 0 Jahren / Dauer 70 Min.  
Eintritt € 0,50  
incl. 1 Becher Popcorn

## KINDERKINO am MITTWOCH, 14.03.2018 um 17 Uhr Der kleine Rabe Socke 2 - Das große Rennen

Socke hat's mal wieder vermässelt. Er ist schuld daran, dass die Ernte der Waldtiere im Fluss davonschwimmt. Damit Frau Dachs nichts davon merkt, wollen der kleine Rabe und seine Freunde neue Vorräte kaufen. Das Geld dafür könnten sie bei einem Wettrennen durch den Wald gewinnen. Rabe, Eddie Bär und das kesse Biber-Girl Fritzli kommen ganz schön ins Schwitzen!

## Schöffen gesucht

**Bewerbungsschluss am 23.03.2018**

**Aufstellung der Vorschlagslisten für die  
Schöffenwahl 2018**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in diesem Jahr findet wieder die Wahl der Schöffen statt. Für die Amtsperiode 2019 bis 2023 werden für das Amtsgericht Altötting und für die Strafkammern beim Landgericht Traunstein Schöffen gesucht. Schöffen sind ehrenamtliche Richter. Sie als Schöffe wirken sowohl an dem Urteil mit sowie an allen anderen Entscheidungen über das Verfahren im Laufe einer Hauptverhandlung. Für die Schöffenwahl 2018 sind aus Altötting 7 Schöffen vorzuschlagen.

Voraussetzungen für die Aufnahme in die Vorschlagsliste sind:

- ein Alter zwischen 25 und 70 Jahren
- die deutsche Staatsangehörigkeit
- Wohnsitz (Hauptwohnung) in Altötting

Interessenten melden sich bitte **persönlich oder schriftlich bis spätestens 23.03.2018** bei der Kreisstadt Altötting, Kapellplatz 2 A, 84503 Altötting bei Frau Mai im Zimmer-Nr. 2 (Einwohnermeldeamt), Tel. 08671 5062-30.

**Dabei sind folgende Angaben zu machen:**

Familienname, Geburtsname, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Anschrift und Beruf. Desweiteren teilen Sie uns bitte mit, ob Sie bereits früher die Schöffentätigkeit wahrgenommen haben und gegebenenfalls in welchen Amtsperioden. Die Vorschlagsliste wird dem Stadtrat zur Entscheidung vorgelegt. Für weitere Fragen stehen wir gerne unter o. g. Telefon-Nr. zur Verfügung.

**Ihr Einwohnermeldeamt**

## Begleitete Pilgerwanderungen 2018

Unsere zertifizierte Pilgerbegleiterin bringt Ihnen das Fußpilgern näher. Besinnung und spirituelle Findung der eigenen Mitte stehen im Vordergrund. Auf den Wegen liegen viele kleine Kapellen und Kirchen, die zu einer kurzen Rast einladen und besichtigt werden. Gemeinsam unterwegs sein und dabei nette Menschen kennen lernen, zu sich selbst finden und den Alltag hinter sich lassen.

Die **Halbtageswanderung** führt auf dem Jakobsweg von Heiligengraben nach Altötting (ca. 7 km)

**Termine: 24.3., 13.4., 5.5., 28.9.2018**, Kosten: 17,50 €

Bei der **Ganztageswanderung** am **14.04.2018** sind die Pilger auf dem Marien-Wanderweg von Burghausen nach Altötting unterwegs (ca. 17 km), Kosten: 34,50 €

Bitte denken Sie an:

- ausreichend Kondition
- gutes Schuhwerk
- Verpflegung
- witterungsbedingte Kleidung  
(Pilgerwanderung findet bei jedem Wetter statt)

Für Gruppen sind individuelle Termine auf Anfrage möglich.  
Kosten: Halbtageswanderung: 76.- €, Ganztageswanderung: 132.- €

Information und Anmeldung:

Wallfahrts- und Verkehrsbüro im Rathaus Tel. 08671 506219,  
touristinfo@altoetting.de, [www.altoetting.de](http://www.altoetting.de)



Foto: Inn-Salzach-Tourismus.

Anzeige

Karfreitagskonzert

# The Crucifixion

von John Stainer

**Karfreitag**  
**30.03.2018, 20 Uhr**

Evangelische Kirche  
**Zum Guten Hirten**  
Altötting

**Evangelische**  
**Kantorei Altötting**

**Streicherorchester**  
**Solisten:**  
Petra Grimme, Sopran  
Klaus Eibensteiner, Tenor  
Hans-Joachim Bernhart, Bass  
Michael Kieslich, Bariton  
Benedikt Meurers, Orgel

**Leitung:**  
Manfred Grimme



Buchhandlung Dr. Naue:  
Vorverkauf: 15,-  
Ermäßigt: 10,-  
Abendkasse: 18,-

Mit freundlicher Unterstützung der Kreisstadt Altötting

## Passionskonzert der Evangelischen Kantorei Altötting am Karfreitag

Mit „The Crucifixion“ ist das im deutschsprachigen Raum eher unbekannt, aber auf der „Insel“ sehr populäre Werk von John Stainer, einem hochromantischen Komponisten, überschrieben, das die Evangelische Kantorei am Karfreitag den 30. März um 20.00 Uhr in der Kirche „Zum Guten Hirten“ in Altötting aufführen wird. Das in den Jahren 1886/87 komponierte Stück wurde am 24. Februar 1887 uraufgeführt, wobei der Komponist auch als Dirigent fungierte. Stainer leitete damals einen Chor, der zu den Besten Londons zählte. Sein Werk „The Crucifixion“ ist eine Art Oratorium für Tenor- und Bass-Solo, gemischten Chor und Orgel mit Beteiligung der Gemeinde bei den Chorälen. Der Haupttitel ist ergänzt durch die Worte „A meditation on the sacred passion of the holy redeemer“ und verrät durch diese Wortwahl den Hauptgedanke des Stückes. Die aus den biblischen Texten entnommene Handlung der Kreuzigung Jesu wird immer wieder unterbrochen von aussagekräftigen harmonisch interessanten Chormotetten, die, wie die Soli, meist von der Orgel begleitet werden. Umso eindringlicher wirkt der schlichte a capella Satz in der Mitte des Werkes über die Worte „Also hat Gott die Welt geliebt“. Die Choräle sind mit zahlreichen Strophen belegt, die der Abwechslung halber variativ gestaltet werden können, was auch im Konzert durch Beteiligung von Sopransolo, Frauenchor und „Congregation“ vorgesehen ist und realisiert werden wird.

Es musizieren Solisten, Orgel und der Chor der Evangelischen Kantorei unter der Leitung von Manfred Grimme.

**Ort: Kirche Zum Guten Hirten**

**Termin: 30.03.2018, 20.00 Uhr**

**Eintritt:** 15,- € im Vorverkauf, 18,- € Abendkasse, ermäßigt 10,- €

**Vorverkauf:** Buchhandlung Dr. Naue, Altötting und Pfarrbüro

## Sonderführungen: „Vom Geheimnis des Glaubens: Der Tüchleinzyklus und das Heilige Grab“

Erstmalig werden in 2018 zur Karwoche und Osterzeit Sonderführungen angeboten. Die kunsthistorisch bedeutsamen Passionsbilder, die alljährlich den Kreuzgang der Stiftskirche mystisch verdunkeln, werden erklärt: „Vom Geheimnis des Glaubens: Der Tüchleinzyklus und das Heilige Grab“.

### Termine:

Sonntag, 18. März um 10.00 Uhr  
Samstag, 24. März um 14.00 Uhr  
Palmsonntag, 25. März um 13.00 Uhr  
Ostersonntag, 1. April um 14.00 Uhr  
Ostermontag, 2. April um 14.00 Uhr  
Sonntag, 8. April um 14.00 Uhr

Dauer: 90 Minuten, 8,- € p. P., Treffpunkt vor dem Rathaus  
**Verbindliche Anmeldung bis drei Tage vor Termin im Wallfahrts- und Verkehrsbüro erforderlich:**  
Tel: 08671 5062-19 oder [touristinfo@altoetting.de](mailto:touristinfo@altoetting.de)

Für Gruppen ist eine Buchung dieser Sonderführung nach vorheriger Terminvereinbarung mit dem Wallfahrts- und Verkehrsbüro möglich.

Die Restaurierung und Erhaltung des einzigartigen Gemäldebestandes ist von großer kulturhistorischer Bedeutung. Für die Bewahrung und Pflege dieses liturgischen Schatzes wird Hilfe benötigt, weshalb die Einnahmen der Führung als Spende an das Stadtpfarramt gehen.



## Traditionelle „Volksmusik zur Passion“ im „Jerusalem-Panorama Kreuzigung Christi“ am 18. März 2018

Das monumentale Rundgemälde „Jerusalem-Panorama Kreuzigung Christi“ aus dem Jahr 1903, unweit des Kapellplatzes gelegen, bietet mehr als ein Kunsterlebnis. Es lädt ein zu einer Zeitreise in das antike Jerusalem und an den Ursprung des Christentums. Ein außergewöhnlich eindrucksvolles Erlebnis ist die alljährlich am Passionssonntag gebotene „Volksmusik zur Passion“ mit bekannten Vokal- und Instrumentalgruppen aus Altötting und der Region. Am Sonntag, 18. März 2018, um 15.00 Uhr, singen und musizieren der „Edinger Viersang“ mit Dr. Reinhard Baumgartner an der Zither, die „Wieshäusl-Musi“ und die „Flötenmusik Les Pompiers“. Besinnliche Texte zur Fastenzeit spricht Pfarrer Michael Wittl aus Feichten.

Passionsmusik und meditative Texte werden aus den Kulissen des Großraumgemäldes vorgetragen, während die Konzertbesucher auf der Besucherplattform das antike Jerusalem und die Szene der Kreuzigung Christi auf Golgotha im Blickfeld haben. Eintrittskarten á 10.- € für das Passionskonzert sind während der Öffnungszeiten an der Museumskasse, Telefon 08671 6934, erhältlich. Das Museum Panorama Altötting ist von März bis Oktober täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.



Von oben: Flötenmusik Les Pompiers,  
Wieshäusl-Musi, Edinger Viersang



Anzeige



**Abfahrt ab 38 Euro\***  
Jetzt Moped-Schild mitnehmen!



Das neue Moped-Schild gibt es jetzt ganz besonders günstig bei der HUK-COBURG.

Einfach vorbeikommen, das aktuelle Kennzeichen mitnehmen und schon starten Sie gut versichert in die neue Saison!

#### Vertrauensmann

**Jan Lübbe**  
Tel. 08671 5075837  
jan.luebbe@HUKvm.de  
Schillerstr. 47  
84503 Altötting

#### Vertrauensmann

**Heiner Bohlmann**  
Tel. 08671 2161  
heiner.bohlmann@HUKvm.de  
Maria-Lerchl-Str. 6  
84524 Neutötting

#### Vertrauensmann

**Daniel Jelen**  
Tel. 08670 3590120  
daniel.jelen@HUKvm.de  
Am Bahnhof 1  
84567 Perach

#### Vertrauensmann

**Herbert Gramsamer**  
Tel. 08631 99769  
herbert.gramsamer@HUKvm.de  
Haberfeldstr. 6  
84513 Töging

#### Vertrauensmann

**Gerd Steiner**  
Tel. 08677 912230  
gerd.steiner@HUKvm.de  
Hans-Stiglocher-Str. 9  
84489 Burghausen

#### Vertrauensmann

**Florian Forsthofer**  
Tel. 08679 9090563  
florian.forsthofer@HUKvm.de  
Heckenweg 5  
84547 Emmerting

\*Angebot der HUK-COBURG Allgemeine, 96450 Coburg;  
Kfz-Haftpflichtversicherung, Fahrt ab 23 Jahre



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig



## Altöttinger Museen

Hier auf historischem Boden befinden sich vielfältige Sehenswürdigkeiten und Kunstschätze von Weltrang wie das „Goldene Rössl“ im „Haus Papst Benedikt XVI. – Schatzkammer und Wallfahrtsmuseum“, das „Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi“ und die „Dioramenschau“ im Altöttinger Marienwerk.



Goldenes Rössl in der Schatzkammer

### Haus Papst Benedikt XVI. – Schatzkammer und Wallfahrtsmuseum

Nicht nur in der Kapelle, vor allem in der Schatzkammer mit Wallfahrtsmuseum, das den klangvollen Namen „Haus Papst Benedikt XVI.“ trägt, ist der Reichtum an kunstfertigen Weihegaben zu bestaunen: Schmuckstücke, Kelche, Paramente, Münzen und Wallfahrtsabzeichen. Ein wahrliches Prunkstück ist ein kostbares, aus Elfenbein geschnitztes Kreuz mit einem gemalten Passionszyklus auf Lapislazuli-Platten. Es stammt aus dem Besitz der Münchner Patrizierfamilie Füll. Tief versunken in die märchenhafte Welt der „Sissi-Filme“ sind die meisten Besucher beim Anblick des Brautkranzes der weltbekannten Kaiserin Sissi. Gegen Ende des Museumsrundganges lädt das Hauptausstellungsstück, das „Goldene Rössl“, ein wahrhaftes Meisterstück der Goldmaille-Kunst, gefertigt 1404 in den Pariser Hofwerkstätten, zum Staunen ein.

Erwachsene: 2 €, Familienkarte: 5 €, Kinder, Studenten, Senioren ermäßigt: 1 € mit Behindertenausweis, Kinder bis 6 Jahre und Schulklassen: frei

4. Fastensonntag – Oktober: Di – So/Feiertage 10 – 16 Uhr

24. November – 16. Dezember: Mo – Fr 13 – 18 Uhr, Sa/So 10 – 18 Uhr

Tel. 08671 9242015, haus.papst-benedikt@bistum-passau.de, [www.schatzkammer-altotting.de](http://www.schatzkammer-altotting.de)

### Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi

Nahegelegen zum Kapellplatz, empfängt das Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi seine Besucher zu einer Zeitreise der besonderen Art. Von außen mutet der Rundbau eher einem Kirchenbau an. Sobald aber der Besucher das Gebäude betritt, den schmalen und dunklen Korridor entlang und über Holzstufen hinauf auf eine Plattform geht, beginnt das einmalige Erlebnis. Rundherum zieht einen das riesige Rundgemälde, auf 1200 m<sup>2</sup> Leinwandfläche, in seinen Bann und nimmt die Besucher mit in das antike Jerusalem zu den dramatischen Geschehnissen um das Jahr 30 n. Christus. Eine passende, beschreibende und eindruckliche Audioführung macht die Illusion perfekt. Geschaffen von Gebhard Fugel im Jahr 1903, ist das Altöttinger Panorama heute eines der wenigen erhaltenen historischen Panoramen weltweit und steht deshalb unter dem Schutz der UNESCO.



Jerusalem Panorama Altötting Foto H. Heine

Erwachsene: 4,50 €, Schüler 7–18 Jahre: 2 €, Schüler in Schulklassen: 1 €, Eltern mit Kindern bis 18 Jahre: 7 €, Gruppen ab 10 Personen: 3,50 € p. P.

13.01. – 25.02.: Sa/So 11 – 15 Uhr; 01.03. – 31.10.: täglich 10 – 17 Uhr; 03.11. – 18.11.: Sa/So 11 – 15 Uhr; 24.11. – 16.12.: täglich 11 – 15 Uhr  
Tel. 08671 6934, [info@panorama-altotting.de](mailto:info@panorama-altotting.de), [www.panorama-altotting.de](http://www.panorama-altotting.de)



Dioramenschau Foto H. Heine

### Altöttinger Marienwerk – Dioramenschau und Marienfilme

Einige Meter entfernt, im Gebäude des Altöttinger Marienwerkes, schlagen beim Anblick der Dioramen nicht nur die Herzen von geschichtsbegeisterten Besuchern, sondern auch von Familien mit Kindern höher. In den Jahren 1957 – 59 schufen der Maler und Bildhauer Reinhold Zellner, seine Frau Dora und der akademische Kunstmaler Hans List 22 dreidimensionale Schaukästen, vergleichbar nur mit den bedeutendsten Krippendarstellungen. Dieses einmalige Kunstwerk mit über 5000 teils von Hand modellierten Figuren gibt Zeugnis vom unerschütterlichen Vertrauen des Volkes zur Gnadenmutter von Altötting, mit allen Höhen und Tiefen, über 500 Jahre.

Dioramenschau bzw. Film: 3 € p. P., Kombikarte: 5,50 € p. P., Kinder, Familien und Gruppen ermäßigt

Ganzjährig: Mo – Do 8 – 12 Uhr, 13 – 17 Uhr, Fr 8 – 12 Uhr,

31.03. – 31.10. und 01.12. – 23.12.: Sa/So/Feiertage 10 – 15 Uhr, Sonderöffnungen auf Anfrage möglich,

Bruder Konrad Film täglich: 14 Uhr

Tel. 08671 6827, [info@altoettinger-marienwerk.de](mailto:info@altoettinger-marienwerk.de), [www.altoettinger-marienwerk.de](http://www.altoettinger-marienwerk.de)



## Wellbappn: „Schneller“

### Pressestimmen

„Dass uns all dieser Irrsinn, all diese durchsichtige Doppelmoral und selbstgefällige Arroganz nicht zum Weinen, sondern zum Lachen bringt, das ist das große Verdienst dieser modernen Bänkelsänger, denn Lachen macht schließlich wach.“

„Nach einem viel beklatschten Abend geht man mit dem beruhigenden Wissen nach Hause, dass Bayrische Volksmusik noch immer ein subversives Gegengewicht sein kann zur weiß-blauen Trachtenseeligkeit.“ (Nürnberger Nachrichten)

„Die Wellbappn haben sich mittlerweile als erfolgreiche und ernstzunehmende Nachfolger der Biermösl Blosn, jener legendären Kabarett- und Musik-Band, etabliert.“ (FAZ)

„jünger, frischer und spontaner“ (Fränkischer Tag)

„Dass voran Hans Well es war, dem die alte Blosn zu ruhig, gediegen und brav wurden, glaubt man jedenfalls sofort, hört man die neue Bisigkeit. Die Jugend trägt zusätzlich Elan bei, die Angriffslust jedenfalls ist wieder unbändig und Bayern das gottgesegnete Land, wo der Stoff fürs Kabarett so schnell nicht ausgeht.“ (Donaukurier)

„Wie die Biermösl nach der Frischzellen Kur.“ (Schwäbische Zeitung)

Sarah (25), Tabea (24) und Jonas (20) blasen mit jugendlichem Elan und meisterlichem Können „einen erfrischend neuen Wind in's alte Segel“ (Augsburger Allgemeine). Sie lassen ihren Vater gnädigerweise noch mitspielen – als Texter hat er schließlich nicht alles verlernt. Hans Well textet also, sein Nachwuchs kritisiert, verbessert, vertont seine Werke mehrstimmig und bringt den Vater mit virtuosen Musikstücken zur Verzweiflung – bisweilen sogar zum Üben.

Neue Lieder werden schnell umgesetzt. Im bewährten Stil von Hans Well gründen die Themen in der Mitte der Gesellschaft und machen sich in bester Manier der Biermösl Blosn über Mitmenschen, verantwortliche politische Köpfe oder sich selbst lustig.

Wellbappn, das ist ein neuer, frischer musikalischer Satirewind, ein unglaublich locker, entspanntes Gesangs-Kabarett, in dem sich der routinierte Papa niemals zu wichtig nimmt, ein generationenübergreifender virtuoser Leckerbissen.

Die begeisterten Reaktionen von Presse und Publikum zeigen, dass diese Verbindung aus Jugend und Erfahrung trotz familiärer Bande bestens harmoniert. „Rotzfrech und unbekümmert, urbayerisch und widerborstig“ urteilte die Süddeutsche Zeitung. Mit ihrer Mischung aus Volksmusik und Kabarett haben sich die Wellbappn schon weit über die Grenzen der bayerischen Kleinkunstszene hinaus eine Fangemeinde erspielt. Schließlich kennen Hans Well viele Fans in Bayern, Österreich und Deutschland noch bestens aus der Zeit, als er mit seinen Brüdern für Furore sorgte.

# Hans Well & die Wellbappn

Programm: „Schneller“

Nummerierte Sitzplätze

## Neuötting-Stadtsaal

Samstag, 05.05.18 · Beginn 20 Uhr

Tickets erhältlich bei:

Alt-Neuöttinger Anzeiger, Buchhandlung Dr. Naue, INN-SALZACH TICKET.de  
 Bücher-Schreibwaren Fraundorfer, TUI TRAVEL RT-Reisen,  
 St. Antonius Buchhandlung  
 Alle Vorverkaufsstellen von Inn-Salzach-Ticket in der Region  
 und von Eventim, tel. unter 01805-723636 und im Internet auf  
[www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de) und [www.eventim.de](http://www.eventim.de).

[www.spevents.de](http://www.spevents.de)

## Freizeitpass 2018

für nur 2,- € mit Gewinnspiel und einer bunten Auswahl an Freizeitangeboten

**Ab sofort liegt der Freizeitpass für nur 2 € im Rathaus bereit.**

Ab sofort kann der Freizeitpass der kommunalen Jugendarbeit des Landratsamtes Altötting in der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung abgeholt werden. Der Freizeitpass kostet nur 2,- €, ab dem dritten Kind einer Familie und für Pflegekinder ist er kostenlos.

Er bietet freie und ermäßigte Eintritte für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre in verschiedene Einrichtungen.

Ganz nebenbei ist er auch ein Ideengeber, für die gemeinsame Freizeitgestaltung mit der ganzen Familie. Erstmals können Freizeitpass-Besitzer an einem Gewinnspiel teilnehmen. Also schnell den Freizeitpass abholen und schon kann es losgehen: Zum Skifahren, ins Eisstadion, zum Bowlen oder Klettern, in eines der Bäder oder Museen, zu den Kinderfestspielen oder in einen Freizeitpark. Insgesamt sind es 91 Gutscheine. Da ist für jeden etwas dabei!

## Altöttinger Straßennamen

# Weningstraße

von Manfred Lerch, Stadtheimatpfleger

Verbindet im Westen der Stadt die Grenzstraße mit dem Megerleweg und der Mörbachstraße und erinnert an den Hofkupferstecher Michael Wening, geboren am 11. Juli 1645 zu Nürnberg, Sohn eines Schweinemetzgers und Fleischbeschauers. In den sechziger Jahren des 17. Jahrhunderts erlernte er in seiner Vaterstadt den Beruf eines Kupferstechers.

1668 verließ er seine Heimat und übersiedelte nach München, konvertierte zum katholischen Glauben und bewarb sich um Arbeit am kurfürstlichen Hofe. Mit Anna Maria Mörl schloss er 1671 den Bund der Ehe und erhielt dadurch eine dauerhafte Aufenthaltserlaubnis in der Residenzstadt. Um 1672 tritt Wening eine unregelmäßige Anstellung bei Hofe an. In dieser Zeit erhält er zunehmend Aufträge als Kupferstecher und wird drei Jahre später bereits als Hofkupferstecher titulierte.

Den entscheidenden künstlerischen und wirtschaftlichen Durchbruch schaffte Wening 1680 mit dem lukrativen Auftrag, anlässlich des 18. Geburtstags des Thronfolgers Max Emanuel, ein Huldigungsblatt in Kupfer zu stechen. Damit erfuhr er höchste Anerkennung beim Kurfürsten. Von nun an empfahl er sich für Darstellungen ruhmreicher Schlachten zu Zeiten der Türkenkriege oder anderer feierlicher Anlässe.

1696 regte Wening ein opulentes Projekt an: die vierbändige Landesbeschreibung „Topographia Bavariae“, die alle wichtigen Orte der vier Rentämter Bayerns in Bild und Text aufführt. Den ersten Band, das „Rentamt München“ konnte er 1701 mit 358 Kupferstichen gedruckt und gebunden vorlegen. Die finanzielle Unterstützung Wenings durch den Kurfürsten ließ aber bald zu wünschen übrig. Trotzdem finanzierte er sein Werk aus Eigenmitteln in Höhe von 6.000 Gulden und geriet dadurch in bittere Armut.

Michael Wening starb am 18. April 1718. Seine Erben vollendeten die restlichen drei Bände: „Rentamt Burghausen“ (1721) mit 117 Stichen, „Rentamt Landshut“ (1723) mit 245 Stichen und „Rentamt Straubing“ (1726) mit 129 Stichen. Wenings Gesamtwerk umfasst also 849 Kupferstiche mit Ansichten von Städten, Märkten, Hofmarken, Klöstern, Schlössern, Burgen und Herrenhäusern. Laut Vertrag lieferten Wenings Erben sämtliche Kupferstichblätter beim kurfürstlichen Hofe ab. Sie liegen heute wohlverwahrt im Landesamt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung in München.

Das Altöttinger Stadtarchiv besitzt folgende Stiche:

Alten Oettingen  
das Franciscaner Closter in Alten Oetting  
Kirch und Collegium der Soc: Jesu in Alten Oetting  
Schloß Kolberg







## Empfang für den Europaabgeordneten Manfred Weber, Vorsitzende der EVP-Fraktion im Europäischen Parlament



Foto: Patrizia Armbruster, Stadtverwaltung Altötting

Am 23. Februar 2018 besuchte auf Einladung des Herrn Bundestagsabgeordneten Stephan Mayer der Europaabgeordnete und Vorsitzende der Fraktion der Europäischen Volkspartei (EVP) im Europäischen Parlament, Herr Manfred Weber, die Kreis- und Wallfahrtsstadt Altötting. Erster Bürgermeister Herbert Hofauer begrüßte im Vorfeld der von MdB Stephan Mayer initiierten Veranstaltungsreihe „Europäischer Diskurs“ den Ehrengast im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses.

Von links nach rechts: Bezirksrat Veit Hartsperger, Stephan Mayer MdB, Manfred Weber MdE und Fraktionsvorsitzender EVP im Europäischen Parlament, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer und Bezirksrätin Claudia Hausberger (Mühldorf).

Anzeige

# PERFEKT FÜR FAHRANFÄNGER DEN NEUEN NISSAN MICRA GÜNSTIG FINANZIEREN - UND ZUM SONDERPREIS VERSICHERN!



Innovation  
that excites

### NISSAN MICRA VISIA PLUS

1.0 l Benzin, 52 kW (71 PS)

Klimaanlage, Bluetooth®, Aktive Spurkontrolle und Fahrkomfortregelung, Berganfahr-Assistent, ISOFIX, LED-Tagfahrlicht, Fahrlichtautomatik, Tempomat, Sportlenkrad, uvm.

nur **119 €** monatlich\*

Unser zusätzl. Versicherungsangebot für **ALLE** ab 18 Jahren:  
Der NISSAN Micra für nur **780 €** im Jahr inkl. Vollkasko!\*\*



**Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 5,9; außerorts 3,8; kombiniert 4,6; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 103; Effizienzklasse B.** Abb. zeigen Sonderausstattungen; \*\*über Bayerische Versicherungsgruppe, gültig für Fahrer ab 18 Jahre, Laufzeit der Versicherung: 2 Jahre ab Zulassung, Vollkasko 1000,- €, Teilkasko 500,- €, Selbstbeteiligung, wird auf Wunsch zusätzlich zur Finanzierung abgeschlossen. \*Finanzierung über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden: Bearbeitungsentgelt 0,- €; NISSAN MICRA VISIA PLUS: Fahrzeugpreis 12.890,- €, Nettodarlehensbetrag 11.490,- €, Anzahlung 1.400,- €, Zinsen 716,01 €, Sollzins p.a. (geb.) 1,972 %, effektiver Jahreszins 1,99 %, Laufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 119,- €, Schlussrate 6.613,01 €; Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Neuwagenkaufvertrag muss bis 31.03.2018 geschlossen werden. Die Zulassung des Neufahrzeugs muss bis 31.03.2018 erfolgen. Änderungen und Irrtum vorbehalten; Stand: 01.01.2018; Gültig bis Widerruf.



Autohaus Kaiser GmbH

Siemensstraße 1 • 84570 Polling/Weiding • Tel.: 0 86 31/85 75 • www.autohaus-kaiser.de

# 18. INTERNATIONALE NEUÖTTINGER GITARRENTAGE

## 6. – 21. April 2018, Stadtsaal



Die 18. Internationalen Neuöttinger Gitarrentage versammeln wieder Gitarristen von internationalem Rang in Neuötting: Im Festival mit dabei sind diesmal die beiden Akustik-Gitarristen David Lindorfer und Sönke Meinen, der Gypsy-Gitarrist Joscho Stephan mit seiner Band, der Konzertgitarrist Jens Müller, die beiden Gitarrenvirtuosen Peter Autschbach und Ralf Illenberger, das Flamenco-Duo „Cafe del Mundo“ und die Bluesrock-Formation mit der Sängerin Meena Cryle und der Chris Fillmore Band. Karten für das Festival sind bei allen Geschäftsstellen von Inn-Salzach-Ticket erhältlich.

Anzeige

Stadtsaal Neuötting  
Ludwigstraße 62

Vorverkauf:  
www.inn-salzach-ticket.de  
und alle angeschlossenen  
VVK-Stellen

www.neuoettinger-gitarrentage.de

Internationale  
**neuöttinger  
gitarrentage**  
2018

6.4.		<b>Meinen &amp; Lindorfer</b> DE/AT »Guitar Masters« Freitag, 20 Uhr
7.4.		<b>Sönke Meinen</b> DE »Modern Fingerstyle«   Workshop Samstag, 9.30 Uhr
7.4.		<b>Joscho Stephan Quartett</b> DE »Gypsy Swing« Samstag, 20 Uhr
13.4.		<b>Jens Müller</b> DE »Shape of my guitar« Freitag, 20 Uhr
14.4.		<b>Autschbach &amp; Illenberger</b> DE/US »Zero Gravity« Samstag, 20 Uhr
19.4.		<b>Café del Mundo</b> DE »Dance of Joy« Donnerstag, 20 Uhr
21.4.		<b>Meena Cryle</b> AT & The Chris Fillmore Band Samstag, 20 Uhr

**Stadtsaal Neuötting**  
**6. bis 21. April**

Mit freundlicher  
Unterstützung

Spatkasse  
Altenheim-Mühlhof

Landkreis  
Altötting

Bürgeramt  
Spinkoggen

Städtisches Engagement  
für Bildung und Kultur  
Stadtsaal Neuötting

Eröffnet wird das Festival am Freitag, den 6. April, von zwei jungen, aber bereits mehrfach ausgezeichneten Gitarristen: **Sönke Meinen** und **David Lindorfer**. Beide sind wahre „Guitar Masters“ und haben so ziemlich alle großen internationalen Wettbewerbe für akustische Gitarre in Europa gewonnen. David Lindorfer konnte bereits 2007 den Open Strings-Wettbewerb, den größten seiner Art in Europa, für sich entscheiden und Sönke Meinen gewann im Jahr 2016 den Guitar Masters-Wettbewerb. Mehr als diese Preise spricht für die beiden Gitarristen aber ihre Leidenschaft für die Musik, die im Konzert garantiert auch auf das Publikum übergreift.



Mit **Joscho Stephan** steht dann am Samstag, den 7. April, ein Musiker auf der Bühne, der wie kaum ein anderer den modernen Gypsy Swing prägt. Durch seinen authentischen Ton und sein rhythmischem Gespür, vor allem aber mit seiner atemberaubende Solotechnik hat er sich in der internationalen Gitarrenszenen einen herausragenden Ruf erspielt. Joscho Stephan versteht es wie kein Zweiter, den Gypsy Swing mit Latin, Klassik und Pop zu fusionieren. In der Tradition von Django Reinhardt entwickelt er dessen Musik auf beeindruckende Art und Weise weiter. Hier zeigt sich auch Joscho Stephans Stärke als kreativer Visionär. Und das begeistert das junge und alte Konzertpublikum gleichermaßen.

Anschließend stellt **Jens Müller** am Freitag, den 13. April, sein aktuelles Soloprogramm „Shapes of my Guitar“ vor – ein virtuoser Spannungsbogen von Johann Sebastian Bach bis zu Sting und Andy McKee. Schon mit seinen ersten beiden Produktionen „Travels“ und „Sur-Gitarrenmusik des Südens“ bewies Jens Müller, dass



er sich nur ungern auf ein bestimmtes Genre festlegen lässt. Beide Programme wurden in der Presse hoch gelobt. Diesen Weg geht er auch in seinem aktuellen Programm konsequent weiter. In virtuoseren Gitarren-Arrangements reichert er sein Programm auch mit Stücken wie „Roxanne“ des britischen Rockpoeten Sting an und setzt damit wirkungsvolle Kontraste zur klassischen Musik seines Repertoires.

In ihren ganz eigenen Klangkosmos entführen uns dann am Samstag, den 14. April, die beiden Gitarristen **Peter Autschbach und Ralf Illenberger**. Hier haben sich zwei Meister ihres Fachs gefunden, die intuitiv, spontan und harmvoll an die Musik herangehen. Nach den erfolgreichen Alben „No Boundaries“ und „One Mind“ stellen die beiden Gitarristen jetzt ihr neues Album „Zero Gravity“ vor. Die unverkennbaren Merkmale ihrer Musik sind geblieben: auf sechs- und zwölfsaitigen Gitarren bietet das Duo wieder inspirierendes und mitreißendes Gitarrenspiel.



Jan Pascal und Alexander Kilian sind zwei preisgekrönte Ausnahmemusiker, die ihre Passion leben: Flamenco-Gitarre! Sie sind gegensätzlich wie Wasser und Feuer und ergänzen sich gerade dadurch zu einem Gitarrenduo auf Weltniveau. Die Musik von **Cafe del**



**Mundo** entführt in die mystische Welt des Flamencos, der viel mehr ist als virtuose Unterhaltung. Es geht um alles, was uns Menschen bewegt, um Liebe, Sehnsucht, Tod und Lebensfreude, um Himmel und Erde. Diese urwüchsige Musik entfaltet eine unwider-

stehliche Kraft, sie schlägt in ihren Bann und berührt gleichermaßen. Zu hören sind sie mit ihrem aktuellen Programm „Dance of Joy“ am Donnerstag, den 19. April.

Zum Abschluss des Festivals gibt es dann am Samstag, den 21. April, Bluesrock vom Feinsten. Wer auf die Musik von John Lee Hooker, Janis Joplin oder Stevie Ray Vaughan steht, der sollte es auf keinen Fall verpassen, **Meena Cryle und Chris Fillmore** live auf der Bühne zu erleben. Sie bilden ein Gespann, das in dieser Intensität im gegenwärtigen Blues nicht allzu oft zu finden sein dürfte. Angetrieben von einer unglaublichen Energie und Authentizität fließt jede Emotion der Musiker ungefiltert in ihre Songs ein. Sie sind von so bestechender musikalischer Qualität, dass sich niemand mehr Sorgen um die Zukunft des Blues machen muss.



Alle Konzerte des Festivals finden im Stadtsaal Neuötting, Ludwigstr. 62 (Rathaus), statt und beginnen um 20.00 Uhr. Einlass und Abendkasse sind ab 19.00 Uhr besetzt.

**Eintrittskarten** gibt es **ab sofort** im Vorverkauf beim Kulturreferat der Stadt Neuötting (Tel. 08671/88371-14) und allen Geschäftsstellen von Inn-Salzach-Ticket.

Auch in diesem Jahr wird ein **Gitarrentage-Abonnement** angeboten: Bei Auswahl von mindestens drei Veranstaltungen aus dem

Konzertangebot erhält man für diese Veranstaltungen je ein Ticket zum ermäßigten Kartenpreis.

Begleitet wird das Konzertangebot von einem **Workshop mit Sönke Meinen** am Samstag, den 7. April, der in Kooperation mit der Max-Keller-Schule in Altötting organisiert wird.

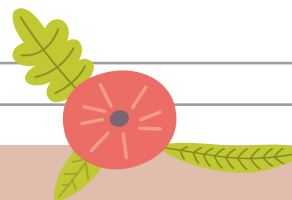
Die Internationalen Neuöttinger Gitarrentage sind eine Veranstaltungsreihe der Stadt Neuötting. Weitere Informationen zum Programm erhalten Sie auch im Internet unter **www.neuoettinger-gitarrentage.de**.

Mit freundlicher Unterstützung durch das Bayerische Staatsministerium für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst, den Bezirk Oberbayern, den Kulturfond des Landkreises Altötting sowie der Sparkasse Altötting-Mühldorf.

## Eugen III mit erneutem Doppelschlag

Bei der Mega-Veranstaltung „Offener Bayernpokal“ in der tollen HUK-Arena Coburg gab der 17-Jährige Eugen III eine überragende Visitenkarte ab. Er landete zum wiederholten Male einen Doppelschlag im Voll- und Leichtkontakt. III fegte seinen Kontrahenten Benjamin Fünfer vom Sarantoudis Sport Martial Ars Center aus Niedernhall bereits in der zweiten Runde aus dem Ring und das obwohl er mit 5 kg Untergewicht diesmal im Vollkontakt Weltergewicht bis 67 kg startete. Dem brachial loslegenden Altöttinger konnte der Baden-Württemberger nur wenig entgegensetzen. Fünfer war zwar bemüht und machte auch einen austrainierten Eindruck, aber gegen III, der sich blitzschnell bewegte und zudem das notwendige Pfund Schlagkraft mitbrachte, gab es nichts zu gewinnen. Nach dreimal Anzählen infolge Schlagwirkung brach der Ringrichter den Kampf durch TKO (Technischer Knockout) ab und erklärte Eugen III Mitte der zweiten Runde zum Abbruchsieger. Die Mitbewerber Mucha (Erding) und Noori (Regensburg) traten nicht gegen Eugen III an. Auch im Leichtkontakt bis 63 kg das gleiche Bild. Wenn möglich, geht man dem Altöttinger aus dem Weg, denn momentan ist er einfach in seinen Gewichtsklassen zu dominant. David Alt, Vereinskollege von Fünfer und einziger verbliebener Kontrahent, war trotz redlichem Bemühens auch keine große Herausforderung und musste sich letztlich deutlich geschlagen geben.





## Liebesgeschichten, die keine sein durften



Am Valentinstag, der letztmalig vor 73 Jahren auch auf den Aschermittwoch fiel, wurden die Gäste in der Altöttinger Stadtbücherei herzlichst mit einem Glas Sekt empfangen.

Es folgte ein sehr amüsanter, kurzweiliger Abend durch mehrere Jahrhunderte der Geschichte: Mit Abaelard & Heloise, Dante & Beatrice, Cocteau & Marais, Rimbaud & Verlaine, bei deren Verlauf auch mal eine Kastration erfolgte oder im heftigen, leidenschaftlichen Streit zweier Liebenden ein Daumen weggeschossen wurde. Beziehungen wurden beleuchtet: von Franz von Assisi & seiner Klara, Luther & seiner starken Katharina von Bora oder D. H. Lawrence & seiner Frieda von Richthofen. Das Thema Liebe wird auch wieder im nächsten Jahr vom ANTHA-Kulturclub erforscht: Den Valentinstag in der Bücherei kann man sich daher gleich mal für 2019 vormerken – das Datum bleibt immer gleich: 14. Februar!

Anzeige



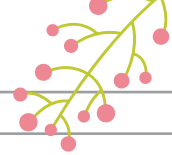
# WIR ZUPFEN KEINE BLÄTTER, WIR BEDRUCKEN SIE.

Für jeden unserer Kunden entwickeln wir eine individuelle Werbelösung, vom Konzept über die Gestaltung bis hin zum fertigen Druckprodukt – alles aus einer Hand.



Druckerei Gebr. Geiselberger GmbH » Druck, Weiterverarbeitung/Veredelung, Versand . [www.geiselberger.de](http://www.geiselberger.de)  
Gebr. Geiselberger Mediengesellschaft mbH » Werbung, Design, Digital/Print . [www.gmg.de](http://www.gmg.de)

Martin-Moser-Straße 23 . 84503 Altötting . T 08671 5065-0



## Sensenmähen und Dengeln vhs-Kurs am 05.05.18

Altötting. Sie möchten wissen, wie man eine Sense richtig dengelt? Sie möchten eine Sense richtig einstellen? Dann sind Sie hier richtig. Das Mähen mit der Sense ist eine Kulturtechnik, die heute nur noch wenige beherrschen. Braucht man die Sense, muss sie scharf und folglich gut gedengelt sein. Wie das geht, wird jetzt in einem Workshop der Volkshochschule gezeigt.

Am Samstag, 05. Mai, ab 8 Uhr besteht die Möglichkeit, im Moierhof in Töging von einem Fachmann das Mähen mit der Sense bzw. das Dengeln zu erlernen. Auch Anfänger ohne eigene Sense können mitmachen.

Die Teilnehmer erhalten theoretisches Wissen und ausreichend Möglichkeit für praktische Übungen. Eine richtig eingestellte, d.h. an den Körper angepasste Sense beugt Körperschäden vor. Kombiniert mit der optimalen Körperbewegung ist das Mähen mit diesem Kulturwerkzeug gesund und macht viel Freude. Die schwingvolle Bewegung beim Mähen mobilisiert die gesamte Wirbelsäule, wirkt auf die Rückenmuskulatur und fördert die Beweglichkeit grundlegend.

Die Seminarblöcke „Sensenmähen“ und „Dengeln“ können einzeln gebucht werden, es empfiehlt sich aber, an beiden Abschnitten teilzunehmen. Je nach Wetterlage wird entschieden, ob das Mähen bzw. Dengeln am Vormittag oder Nachmittag stattfinden wird. Kursleiter ist Georg Hahn, Biobauer, Sensenlehrer und Inhaber einer Sensenwerkstatt in Taufkirchen. Anmeldungen nimmt die Volkshochschule ([www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)) unter Tel. 08671 12077 entgegen.

Anzeige

**Capio Schlossklinik Abtsee**  
Fachklinik für Venenerkrankungen,  
venöse Rezidiv- und Ulcusoperationen

### 360° Versorgung für Ihre Beine!

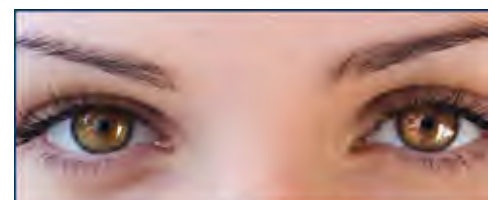
Ob Krampfadern oder Reiterhosen  
- unser Team aus Gefäßchirurgen  
und Plastische Chirurgen  
schnüren für Sie ein passendes  
„Rundum-schön-Paket“!

In guten Händen bei Experten!

Klassische Operationsmethode | Liposuktion | Radiowellentherapie  
Laserbehandlung | Besenreiser



Capio Schlossklinik Abtsee | Abtsee 31 | 83410 Laufen | Tel. 08682 / 917-0  
[www.capio-schlossklinik-abtsee.de](http://www.capio-schlossklinik-abtsee.de)



## Augentraining

bei Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit und  
Hornhautverkrümmung

Sa. 17.03.2018, 14.00 - 17.00 Uhr

Volkshochschule Alt-/Neuötting-Töging

**vhs** 08671 12077  
[www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)

Anzeige

## HERAUSGEBER



Gebr. Geiselberger GmbH  
Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Tel. 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

## Redaktion &amp; Anzeigen

Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Str. 5  
84556 Kastl  
Tel. 08671 880173  
Fax 08671 880174  
V. i. S. d. P.: Sonja Thoma  
Redaktions- und  
Anzeigenannahmeschluss  
für die nächste Ausgabe ist:  
am 29. März 2018

Die nächste Ausgabe  
erscheint am  
13. April 2018

Nutzen auch Sie unseren  
kostenlosen, privaten  
Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre  
Anzeige per Post, Fax oder  
E-Mail an:

- Stadtblatt Altötting  
Redaktion:  
Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Straße 5  
84556 Kastl
- Fax 08671 880174
- E-Mail:  
design-und-mehr@t-online.de  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der  
Kleinanzeigen beschränkt sich  
auf eine Seite. Nachrückend  
werden die eingehenden Anzei-  
gen abgedruckt. Für eingeschli-  
chene Druckfehler übernimmt  
der Herausgeber keine Haftung.  
Gesponsert wird dieser  
kostenlose, private Kleinanzei-  
genmarkt von Ihrer Druckerei  
in Altötting.

Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Telefon 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68



## KOSTENLOSER PRIVATER KLEINANZEIGENMARKT

**Gegen Taschengeld zu verschen-  
ken! 1 Paar Atomic RSL 191 cm,  
1 Paar Völkl SL 173 cm P20,  
absperrbarer Skikoffer für 2 Paar  
und Schuhe, Skisack, Arbeits-  
bank zur Skipflege Wachse und  
Pfliegewerkzeug, Abzuholen in  
Altötting, Tel. 08671-6508**

**Keyboard Yamaha-PSR-S950,  
Digital Workstation, wenig be-  
nutztes, 3 Jahre altes Instrument  
mit Top-Ausstattung und in 1a Zu-  
stand. (NP 1800.- €) für 900.- €  
zu verkaufen. Tel. 08671-4843**

**1 Zimmer Appartement ca. 30  
qm, inkl. Einbauküche und Kel-  
lerabteil, in Altötting Zentrum,  
ab April 2018 zu vermieten,  
monatliche Kaltmiete 230,- €  
zuzüglich. 60,- € NK, Kaution  
2 Monatsmieten, Tel. 08671-  
12648**

**Sehr gut erhaltenes Jugendzim-  
mer „Buche massiv“ zu verkauf-  
fen. Bestehend aus: Bett 140 cm  
x 200 cm, incl. verstellbarem Lat-  
tenrost, 3-türiger Kleiderschrank**

mit 3 Schubläden H; B; T; 198  
cm x 145 cm x 55 cm, incl. Ein-  
legeböden und Kleiderstange, VB  
360,- €, Tel. 08671-885810

**Sehr gut erhaltenes Kinderzim-  
mer „Buche massiv“ zu verkauf-  
fen. Bestehend aus: Kinderbett  
70 cm x 140 cm (höhenverstellbar  
und mit herausnehmbaren Gitter-  
stäben), incl. Lattenrost, Matratze  
70 cm x 140 cm, Kommoden H; B;  
T; 92 cm x 98 cm x 50 cm mit 2  
Türen und 1 Schublade sowie ab-  
nehmbarer Wickelaufgabe, 3-türi-  
ger Kleiderschrank H; B; T; 190 cm  
x 137 cm x 55 cm, VB 370,- €,  
Tel. 08671-885810**

**HP Drucker B109 Fotosmart mit  
4 nagelneuen Druckerpatronen,  
reparaturbedürftig, zu verschen-  
ken. Tel. 0172-8531584**

**Verkaufe Snowboard mit Bin-  
dung und Schuhen Gr. 42, Fo-  
toapparat Nikon F 801 S mit  
Weitwinkel- und Teleobjektiv und  
Stativ, neue Damenschuhe Größe  
35, 36 & 38, Tel. 08671/3605**

**Es gibt zwei Gutscheine im Wert  
von je 50,- Euro zu gewinnen!  
Gesponsert von Ihrem  
Schuhfachgeschäft Thalhammer  
aus Altötting.**

## IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken  
Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben.  
Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie bis spätestens 29. März 2018 das Lösungswort an die Redaktion:  
**Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl!**  
Wir wünschen viel Glück!

Absender: .....

Telefon: .....

**UND SO KÖNNEN  
SIE GEWINNEN:**





**Maisfarbene Ledercouch**  
320 x 260 cm, mit elektrischem Liegeteil zu verkaufen, leichte Gebrauchsspuren, aus Nichtraucherhaushalt, VP 290,- €  
Tel. 08635-708877

**Bonboniere von Villeroy und Boch**, neu und unbenutzt, in der Originalverpackung, als Aufbewahrung für viele verschiedene Dinge zu benützen, der Klassiker aus der Serie „Wildrose“. ca. 20 cm hoch ohne Deckel, mit Deckel ca. 26 cm hoch, auch als Geschenk geeignet da absolut ohne Fehler und neu! (Neupreis 69,99) für 20,- €! **Bowleservice**, wunderschön und unbenutzt, bestehend aus 1 Bowlegefäß, 1 Schöpfer, 5 Gläser mit Henkel und 5 Bowlespieße, aus stabilem Glas, mit geschliffenen Sternen verziert! 18,- €; Tel. 0151-260 44 66 9

**Kompletter Haushalt wird aufgelöst!** Verkäufe: Elektrogeräte, Gartenmöbel, Möbel, Lampen, Teppiche, Geschirr, Gläser, Bekleidung Größe: 38/40 und alles was in einem Haushalt benötigt wird. Tel. 0174/3735032 ab 18.00 Uhr

**TG-Stellplatz zu vermieten**, mit Fernbedienung für Tor, Geor-

genstraße, Altötting. Tel. 0170-1230025

**Stellplatz in der TG „Schlittenberg!“** (Chiemgaustraße) in Altötting zum Mieten gesucht. Tel. 08671-9289446

**Verkaufe Inline Skates** Gr. 42 original verpackt & unbenutzt 35,- €; **Fernseher** 51 cm Diagonale 20,- €; **Logitech USB Quick Cam Pro** 9000 50,- €; **Canon 0263B002 Toner** 10,- €; **DLink Router** 10,- €; **externer LG Cd Brenner** 20 x 15,- €; Tel. 08671-1582

**Verkaufe „Feuerlandkirsche-Echtholz-Wohnwand“** 5,20 Meter lang, mit Grundelementen, Unterteilen, Hänge- und Aufsatzelementen und Standvitrine, massives hochwertiges Echtholz, an stark beanspruchten Stellen



**Sitzgruppe sehr hochwertig**  
EICHE MASSIV im Altholzlook, oval 160\*98 cm mit 6 Stühlen, aus gepflegtem Nichtraucherhaushalt, inkl. Tisch-Verlängerung 70 cm. Preis komplett 750,- €, nur Tisch 500,- €, Tel. 08671-880173

## Hundesalon FELLSCHLIFF

**Hauptstr. 1, 84513 Töging - Inhaber Sarah Winkler**  
Scheren, trimmen, Rasseschnitt, Ohren zupfen, Krallen kürzen, Augen und Pfoten freischneiden,  
(Unterwolle entf./Carding entfilzen).



**Term. n. telef. Vereinb. 01 72 / 9 95 47 47**

sind Kratzer und Abnutzungerscheinungen, die meisten Teile sind jedoch sehr gut erhalten. Kann auch abgeändert aufgebaut werden, z. B. die Vitrine kann extra gestellt werden etc. oder abgeschliffen werden (Neupreis 14.121,00 DM)! Tel. 08671/6847

**Verkaufe Motorradbekleidung für Kinder:** Road Summer Motorradhose, Gr. 134/140, wie neu, sehr gut schützendes Material, Knieprotektoren, weitenregulierbar am Beinabschluss, 2 Reißverschlüsse, absolut neuwertig und ohne Beschädigungen, (Neupreis 89,95 €) für 30,- € sowie neuwertige Motorradjacke von Roadsummer, wasserdicht und winddicht, starkes aber bequemes Material, Schulterprotektoren, an den Armen und der Hüfte weitenregulierbar, reflektierende silberfarbene Streifen, Reißverschlüsse zur Belüftung, absolut neuwertig und ohne Defekte (NP 89,99 €)

für 30,- €; Canyon Stone original Haferl-bzw. Trachtenschuhe Gr. 43, dunkelbraun, Leder, Sohle und alle Nähte absolut in Ordnung für 15,- €, wunderschönes unbenutztes **Bowleservice** bestehend aus 1 Bowlegefäß, 1 Schöpfer, 5 Gläser mit Henkel und 5 Bowlespieße, aus stabilem Glas, mit geschliffenen Sternen verziert für 17,- €; neue und unbenutzte **Gepäcktaschen für das Fahrrad**, an jedem Gepäckträger einfach zu befestigen, unbeschädigt und komplett, 2 Stück für 8,- €; schmal geschnittene nur 2 x getragene **S.Oliver Jeans**, Gr. 152, keine Defekte, alles in Ordnung, nicht abgetragen. (Neupreis 39,95 €) für 9,- €, Tel. 0151/26044669

**Verkaufe halbhohes Bett für Kinder mit Leiter und Vorhängen**, Matratzengröße 90 x 200 cm, ohne Lattenrost und Matratze, Maße: L x B x H 208 x 98 x 110 cm, Tel. 0671-8245



## FRÜHJAHRSPUTZ FÜR FORTGESCHRITTENE...

...UND DAS IST ERST DER ANFANG. SPAREN SIE MIT SMART HOME INTELLIGENT ZEIT UND ENERGIE.



Simbacher Straße 11 . 84524 Neuötting . Tel. +49(0)8671 20330 . Fax +49(0)8671 72267 . info@euronics-brandhuber.de  
info@elektrobrandhuber.de . www.elektrobrandhuber.de

## Wir suchen Mitarbeiter

Für unsere Filialen suchen wir:

**Verkaufsleiter/-in**

und

**Metzgereifachverkäufer/-innen**

oder

**Verkäufer/-innen** als Anlernkraft

und

**Koch/Köchin** oder

**Imbissverkäufer/in**

Für unsere Produktion in Perach suchen wir:

**Metzgermeister/-in**

und

**Metzger-Geselle/-in**

und

**Helfer/-in** für die Produktion

Ob Vollzeit, Teilzeit oder als 450,- Euro-Job –  
wir bieten viele flexible Zeitmodelle!

Wir bieten ausserdem:

**Ausbildungsstellen**

in allen Bereichen des Metzgereifachs.

Die Liebe sowohl zum Beruf als auch zum Produkt setzen wir  
bei unseren Mitarbeitern in besonderem Maße voraus.

Dies honorieren wir mit:

• übertariflicher Bezahlung

• 30 Werktagen Urlaub

• 5-Tage-Woche

• 20% Personalrabatt

Wenn Sie am Erfolg unseres Qualitäts-Handwerkbetriebes  
mitarbeiten und die Vorteile eines Familienbetriebes nutzen  
möchten, senden Sie Ihre Bewerbung an:

Hofmetzgerei Stirner · Herrn Florian Stirner  
Westerdorf 93 · 84567 Perach · Tel. 08670/985543  
info@metzgerei-stirner.de

## Osterschmankerl –

Feines von Lamm und Kalb

### Lammfleisch vielfältig & lecker

Gerne bereiten wir Ihre Lamm-  
spezialitäten küchenfertig für  
Sie zu, fragen Sie einfach nach!  
z.B.

- Lammschulter gefüllt
- Lammspieß
- Lammsteak Samos



Unser Lammfleisch – junge gesunde  
Schlachttiere aus Weidehaltung –  
beziehen wir vom Huber Georg aus  
Pleiskirchen, Unterthann.



### Kalbfleisch zart & mager

Fettarm, gesund und extra zart –  
Kalbfleisch in allen Variationen.  
z.B.

- Kalbsfilet
  - Kalbsbraten
  - Kalbsgeschnetzeltes
  - Kalbsschnitzel
- uvm.



Unser Kalbfleisch beziehen wir von  
Familie Hofer aus Haiming.